



Kostenlose Monatszeitung für Lautertal und Modautal

DURCHBLICK



Jahrgang 32 Heft Nr. 368 November 2026

10. November: Infoveranstaltung "ÖPNV leicht gemacht" in Reichenbach

Unterwegs mit Bussen und Bahnen: damit hat sicherlich jeder schon einmal seine Erfahrungen gemacht. Wie herrlich war es mit dem 9-Euro-Ticket! Man konnte einfach in jeden Bus, jeden Zug (außer ICE) einsteigen ohne sich vorher mühsam um die Fahrkarte kümmern zu müssen. Jeder Automat ist anders, viele funktionieren nicht. Wer weiß schon ob er beim RMV, RNV oder bei der Bahn

schauen muß, von welcher Wabe er zu welcher anderen Wabe fahren möchte und wieviele Gebühreazonen das sind! Einfach am Bahnhof zum Schalter gehen und den netten Mitarbeiter

fragen: Fehlanzeige! Stattdessen quält man sich mit Apps herum - siehe auch unseren Beitrag aus dem Septemberheft "ÖPNV: Servicewüste auf die Spitze getrieben?"



Dienstag 10. November 2026 um 18 Uhr im Gerätehaus der Freiwilligen Feuerwehr Reichenbach, Brandauer-Klinger-Weg 5, 64686 Lautertal
Fahrzeiten der Busse oder Mitfahrgelegenheiten siehe S. 2!

Markus Jöckel aus Modautal-Asbach ist passionierter ÖPNV-Nutzer und kennt die Finessen. Am 10. November wird er allen Interessierten erläutern, wie man sie nutzt. Was Jöckel weiß, aber die meisten Nutzer nicht: "Buchungen im Nahverkehr für mehrere Personen mit Hin- und Rückfahrt sind möglich: bei der DB und beim RMV (Achtung: die reisenden Personen müssen manchmal na-

mentlich gelistet werden, z.B. beim Gruppenticket im RMV – wie bei allem gilt: gewusst wie!"

ÖPNV-Fachmann Jöckel hilft bei Einrichtung *Bitte lesen Sie weiter auf S. 2*

Weil guter Druck auch von „Um die Ecke“ kommen kann



LAUTERTAL-DRUCK
FRANZ BÖNSEL GMBH

MODAUSTRASSE 22 · 64686 LAUTERTAL
TELEFON 06254 9513-0 · INFO@LAUTERTALDRUCK.DE



Gesundheit und Bewegung

vielfältige Angebote im Heft!



Service Ecke

© 2026 by die u. 4320261114
eures Durchblick-Teams

HEIMTEXTILIEN



- Gardinen
- Tapeten
- Sonnenschutz
- Insektenschutz
- Bodenbeläge

HAHN

www.hahn-bensheim.de

64625 Bensheim-Auerbach • Berliner Ring 131
Nähe Vogelpark • Telefon 0 62 51 / 7 83 22

Liebe Leserinnen und Leser!

Dieses Heft hat als Schwerpunktthema Gesundheit. Was können wir für uns selbst tun, um fit zu bleiben oder wieder zu werden? Was bringt uns Lebensqualität (zurück)? Was tun, wenn nicht mehr alles so funktioniert, wie man es gewohnt war? Wer kann helfen?

Die Redaktion baut einen eigenen Mailverteiler für Vereine, Organisationen, Fraktionen etc. auf, damit wir nicht jedesmal die Mitarbeiter der Gemeindeverwaltung um Weiterleitung bitten müssen wenn es etwas Aktuelles gibt - so wie in diesem Heft die Vereinsangebote zum Thema Gesundheit und Bewegung. Bitte melden Sie sich gerne dafür! Mail an mh@dblt.de Betreff "Vereinsverteiler".

Am 10. November laden wir Sie herzlich ein zu unserer **Infoveranstaltung "ÖPNV leichtgemacht" mit Markus Jöckel!**

Dazu möchten wir noch auf einen Leserbrief hinweisen, den wir im Oktober erhalten haben: Manfred Pohl aus Beedenkirchen hat mal ausgerechnet, was uns der hohe Spritpreis an Zusatzkosten beschert. Nachzulesen im Beitrag "ÖPNV: Servicewüste auf die Spitze getrieben?" ganz unten. Die aktuellen Spritpreise finden Sie in der Kraftstoffpreis-Suche des ADAC, aber wird der Tankrabbat vollständig an die Verbraucher weitergegeben - um deren Entlastung es ja geht? Oder füttert die Bundesregierung damit die Erdölkonzerne? Und hätte man nicht viel sinnvoller die 2,5 Milliarden Euro in den Öffentlichen Personen-Nahverkehr (ÖPNV) investiert?

Ihre Durchblick-Redaktion - Marieta Hiller und Carmen Bönsel

Das Dezemberheft 2026 erscheint am 28. November
Abgabetermin für Ihr Inserat:
14. November - Es gilt weiterhin die Preisliste seit 2022.
Für Ihren redaktionellen Bericht: Abgabe bis spätestens 10. Nov.



Bitte beachten Sie unsere Bedingungen für eingesandte Pressemitteilungen!

- ♦ je früher und kürzer Beiträge eintreffen desto sicherer ist das Erscheinen, nach dem Termin "Annahmeschluss" können nur noch kleinere Änderungen gemacht werden, aber keine neuen Beiträge mehr ins Heft aufgenommen werden.
- ♦ Kein Anspruch auf Veröffentlichung / Zustellung - Verteilung: nur in Briefkästen ohne Aufkleber "keine kostenlosen Zeitungen" möglich!
- ♦ Text-, Bild- und Anzeigen-Nachdruck nur mit schriftl. Genehmigung - Druck 5400 Hefte

Fortsetzung "ÖPNV-Veranstaltung" und Nutzung der verschiedenen Apps und zeigt wie man die günstigsten Verbindungen von A nach B findet: sowohl was den Fahrplan betrifft als auch die Kosten.

Es laden dazu ein die VdK Ortsgruppe Reichenbach, die SPD Lautertal, der DGB Ortsverband Lautertal-Lindenfels; die Organisation hat der Durchblick übernommen. Die FFW Reichenbach stellt dankenswerterweise den Raum zur Verfügung. Für Bewirtung ist gesorgt durch den VdK Reichenbach. Ende der Veranstaltung wird spätestens um 20 Uhr sein - der Grund: man kommt sonst nicht mehr per ÖPNV nach Hause! Fahrmöglichkeiten siehe Kasten rechts...

*Wir freuen uns auf Ihre Teilnahme!
VdK Reichenbach,
SPD Lautertal, DGB Ortsverband Lautertal-Lindenfels
Markus Jöckel und die Durchblick-Redaktion!*



Rückfahrzeiten der Busse in die Ortsteile (ohne Gewähr!) ab Haltestelle Marktplatz Reichenbach (Fußweg vom Brandauer Klinger 7 Minuten):

Brandau 20.37 Uhr (Fahrzeit 13 min), danach 21.35 (aber Fahrzeit fast 2 Std. über Bensheim und Darmstadt!)
Hoxhohl und Ernhofen 20.02 Uhr (37 min mit Umstieg in Brandau) 20.37 Uhr sogar 56 min!
☀ **Allertshofen nicht erreichbar!**
Asbach 20.02 Uhr (Fahrzeit 1 Std. 13 min mit 2 Umstiegen in Brandau und Ernhofen!)
☀ **Herchenrode, Klein-Bieberau, Webern nicht erreichbar!**
Lützelbach und Neunkirchen 20.37 Uhr (Fahrzeit 21 bzw. 26 min)
☀ **Neutsch 20.02 Uhr (Fahrzeit 2 Std. 5 min mit 2 Umstiegen über Böllenfalltor Darmstadt!)**

Elmshausen jede Stunde, letzte Fahrt 22.35 Uhr

Lautern und Gaderndheim

jede Stunde, letzte Fahrt 23.25 Uhr

Beedenkirchen 20.37 Uhr

☀ **Wurzelbach, Schmal-Beerbach, Staffel nicht erreichbar!**

☀ **Schannenbach nicht erreichbar!** - die Fahrt würde über Gumper Kreuz und Fürth gehen und 8 Stunden dauern...

☀ **Lautertal-Raidelbach, Breitenwiesen, Knoden sind ebenfalls nicht erreichbar!**

Für die Ortsteile, die nicht per Bus erreichbar sind, sollten sich Fahrgemeinschaften bilden. Die Durchblick-Redaktion kümmert sich um Ihre Wünsche: bitte geben Sie bis zum Montag 9. November an Marieta Hiller, mail mh@dblt.de, Telefon 06254-9403010 (Anrufbeantworter) folgendes durch:

@ Sie haben ein Mitnahme-Angebot? Von welchem Ortsteil, welchen Treffpunkt schlagen Sie vor? Wann müssen Sie spätestens zurückfahren und wieviele Personen können Sie mitnehmen?

@ Sie suchen eine Mitfahrgelegenheit? Von welchem Ortsteil? Können Sie zu einem Treffpunkt gehen?

M. Hiller

Thema des Monats: Gesundheit und Bewegung

»Wer rastet der rostet« sagt das Sprichwort. Bewegung ist der beste Weg zu langer Gesundheit, und »da helfen auch keine Pillen«. Wir haben daher für Sie verschiedene Möglichkeiten getestet, sich angenehm und sinnvoll zu bewegen. Denn wie Bertold Brecht sagte: »Der große Sport fängt da an, wo er längst aufgehört hat, gesund zu sein.« Nach diesem Motto helfen Ihnen Kurse bei Vereinen (siehe Seite 7-8) oder in Studios. Allerdings geben manche Bonusangebote der Krankenkasse Rätsel auf: für einen Yoga-kurs in Frankfurt (!!!) bekäme man die Kosten im Sinne der Gesunderhaltung bezahlt, für einen in der Nähe dagegen nicht. Aber was nutzt eine Yogastunde, wenn ich mich vorher und nachher jeweils eine Stunde dem Verkehrsstreß im Stadtverkehr, auf der Autobahn oder im ÖPNV aussetzen muß? Aber fragen Sie Ihre Krankenversicherung - vorausgesetzt Sie sind nicht "von Geburt an privat versichert" wie unser Bundeskanzler. Laut Statistik ist die Lebenserwartung privat Versicherter um ca. 4-6 Jahre höher als die gesetzlich Versicherter (Wikipedia "Zwei-Klassen-Medizin"). Unser Gesundheitssystem wäre wesentlich effektiver und kostengünstiger, wenn alle Menschen in EINER gesetzlichen Versicherung wären, und nicht in 93 verschiedenen. Wenn sich nicht die Wohlhabenden dem Solidarsystem entziehen würden. Wenn niedergelassene Ärzte nach ihrem hippokratischen Eid handeln könnten anstatt einen Tag pro Woche in Verwaltung, Buchhaltung und Rechnungswesen stecken zu müssen. Wenn wir nicht ein halbes Jahr auf einen Facharzttermin warten müßten (oder 200-300 Euro für einen Privattermin zahlen müßten). Wenn die Zuckerbesteuerung konsequent eingeführt würde. Wenn Bewegungsprogramme sinnvoller gefördert würden. Wenn irreführende Werbung für ungesunde oder gar schädliche Produkte unterbunden würde und und und. Statt dessen werden die Kassen durch Adipositasbehandlungen, Gelenkprobleme und zahlreiche vermeidbare Wohlstandserkrankungen belastet.

Ein Beispiel für unnötige - und selbst zu zahlende - "Mittelchen": bei Schwindelgefühl - ein häufiges Problem! - wird für "medizinische" Tropfen geworben, dabei ist es oft sehr einfach: es bilden sich im Innenohr Kristalle, die man durch - wer hätte das gedacht! - Bewegung zum Abwandern bringen kann. Hier finden Sie die PDF "Lagerungsübungen" der



Universitätsklinik Regensburg, mit der Sie - nach ärztlicher Abklärung natürlich - Schwindel durch Übungen statt durch Pillen beheben können - es hilft!

Eine weitere Maßnahme zur Förderung der Gesundheit, die nur gesamtgesellschaftlich geleistet werden kann, ist die Senkung von Allergiepotentialen und Luftreinheit. Der Klimawandel führt nicht nur zu mehreren Tausend Hitze-Sterbefällen jährlich, sondern allergieauslösende Pflanzen wandern ein und es gibt eine deutlich längere Pollensaison. 3 Millionen Erwachsene und 500.000 Kinder und Jugendliche leiden an Asthma. Von Mitte Dezember bis Mitte Oktober sind allergieauslösende Pollen aktiv.

Infos: www.dwd.de/pollenflug

Auch einheimische oder eingewanderte Stechmücken und Zecken steigern die Gefahr übertragbarer Krankheiten. Extremwetterereignisse verursachen psychische Belastungen. Aber Klimawandel ist ja fake news, und wir freuen uns lieber über das Aus vom Verbrenner-Aus...

Gegen Luftverschmutzung kann man als Einzelner wenig unternehmen. Aber man kann die Gesundheit durch Bewegung fördern. Wir haben für Sie zwei Programme getestet:

1 Source8Method – Sportstudio von Jana Dufour in Beedenkirchen (Personal Trainerin und Pilatestrainerin)

Kraft. Fokus. Kontrolle.

– dafür stehen Pilates und Personal Training in Janas Boutique-Studio. Sie leitet persönlich an und korrigiert – beim Pilates mit maximal sechs Personen. Als medizinische Fitnesstrainerin passt sie Übungen gezielt an. Für das Beckenbodentraining hat sie ein eigenes, effizientes Trainingskonzept entwickelt.

Joseph Pilates entwickelte „Contrology“ Anfang des 20. Jahrhunderts zur Kräftigung und bewussten Körperkontrolle. Schon Profitänzer nutzten diese Methode.

Mattentraining fast wie auf Wolken:

Ein weich gepolsterter, gegen Bodenkälte isolierender Spezialboden und zusätzliche Pilatesmatten machen Übungen angenehm. Ringe, Bälle, Rollen und Bänder gestalten das Training abwechslungsreich. Die Übungen werden dem jeweiligen Trainingslevel angepasst. „Pilates 65+ & Sanft“ spricht auch Menschen mit Einschränkungen an. Regelmäßiges Training kann Rückenschmerzen vorbeugen und Beschwerden lindern.

Ganzjährig setzen

Bitte lesen Sie weiter auf S. 4 ➡



ANGEBOTE & PREISE:



Source8Method
Jana Dufour
Kraft. Fokus. Kontrolle.

INDIVIDUELL STATT STANDARD

**PERSONAL TRAINING
PILATES
FUNKTIONELLES TRAINING**

**STARK VON INNEN.
BEWEGLICH IM ALLTAG.**

MAX. 6 PERSONEN PRO KURS.

**Beckenboden | Medizinische Fitness
Pilates 65+ & Sanft**

TRAINING PERSÖNLICH ERLEBEN:



☎ 0171 8208130

✉ info@source8method.com

www.source8method.com

Schlössergasse 42 | 64686 Lautertal

Fortsetzung "Gesundheit & Bewegung"

Workshops wie Rückenfit-Pilates neue Impulse. Vor Weihnachten ist der Workshop „Christmas Dance Workout“ geplant – tanzen zu Weihnachtshits und Feststimmung tanken. Ein kostenloser Walking-Treff und die WhatsApp-Community verbinden die Mitglieder. Wer effizient trainieren möchte, erhält ein individuell abgestimmtes Personal Training. Beckenbodentraining gibt es in Gruppen und einzeln, auch für Männer nach Prostataoperationen. Der Einstieg beginnt mit einem persönlichen Termin, individuell abgestimmt auf Trainingsziele und Voraussetzungen.



Der Beckenboden: An diesem Modell erklärt Jana Dufour die verschiedenen Muskelbereiche und ihr Zusammenspiel nach der Ampelmethode: Die „grüne Acht“, das „gelbe Dreieck“ und das „rote Zelt“ stehen für unterschiedliche Bereiche der Beckenbodenmuskulatur. Die Bilder helfen dabei, diese Muskeln wahrzunehmen, gezielt zu aktivieren und wieder zu entspannen. Der Beckenboden stützt die Beckenorgane, unterstützt die Kontinenz und trägt zur Stabilität der Körpermitte bei. Trainiert werden nicht nur Kraft, sondern auch Koordination und Entspannung. Die Übungen werden angepasst und lassen sich in den Alltag übertragen. Im Pilates arbeitet der Beckenboden mit der tiefen Bauch- und Rückenmuskulatur zusammen. Jana Dufour erläutert die Ausführung Schritt für Schritt.

2 Yoga Vidja mit Heike Gerhard

Eine Schnupperstunde, um herauszufinden ob Pilates oder Yoga Ihr Lieblings-Bewegungsprogramm wird, gibt es auch bei Heike Gerhard in Lindenfels. In ihrem ruhigen, angenehmen Raum in der Burgstraße bietet sie Gruppenstunden für kleine Gruppen bis maximal 10 Personen.

Yoga-Stellungen (Asanas) trainieren jedes Körperteil, strecken und kräftigen Muskeln und Gelenke, die Wirbelsäule und das gesamte Knochengerüst. Sie wirken ebenso auf die Inneren Organe, Drüsen und Nerven. Yoga löst körperliche und geistige Spannungen und weckt erstaunliche Energiereserven. Nach der Yogastunde fühlt man sich angenehm ruhig, erfrischt und heiter. Heike Gerhard bietet Yoga Vidya seit 1985 an. Seitdem hat sie diverse Weiterbildungen in Indien (Ashram, Meditation und Yoga) und in Sri Lanka (ayurvedische Lehre in einer Ayurveda Klinik) unternommen. Zusätzlich hat sie sich spezialisiert auf Yoga für Herzpatienten, Yoga Nidra (spezielle Yoga-Lehre), Yoga für Kinder und Schwangere sowie Meditation.

Sie finden die Termine für ihre Kurse,



ein Formular für Teilnahmebescheinigung und viele ansprechende Bilder ihrer Kurse, der Yogatage und Yoga im Kurpark hier:

<http://www.yoga-heike.de/>

- übrigens: Heike macht selbst alle Übungen mit und korrigiert natürlich auch wo es nötig ist. Wer bestimmte Übungen nicht mitmachen kann, bekommt Alternativen. Und wer jetzt schon auf Ideensuche ist für ein passendes Weihnachtsgeschenk für einen lieben Mitmenschen: mit einem Gut-schein können Sie Gesundheit schenken! *M. Hiller*

Kein Hitzefrei mehr

Aufgrund der "verlässlichen Schule" gibt es heutzutage kein Hitzefrei mehr. Und das trotz steigender und anhaltend hoher Temperaturen im Sommer und oftmals fehlender Klimaanlage. In der MPS Gadernheim machte man dieses Jahr das Beste draus: es wurden keine Hausaufgaben aufgegeben. Das habe auch schon entlastet, so eine Lehrkraft. *mh*

Wenn Zucht krank macht... Gesunde Hunde statt Modehunde

Weihnachten steht sozusagen vor der Tür, und auf manchem Wunschzettel steht ein Hund, eine Katze, ein Meerschweinchen... Aus diesem Grund soll auf diesen Gesundheitsseiten auf ein paar wichtige Punkte hingewiesen werden. Ein Hund ist immer nützlich, damit man genügend Bewegung hat - bei jedem Wetter. Man sollte aber darauf achten, daß der Hund nicht aus einer Qualzucht stammt.

Beliebte Modehunde leiden oft unter zuchtbedingten Defekten, die ihr Leben stark beeinträchtigen: Atemnot, Augenprobleme, Haut- und Haarveränderungen, Schäden der Wirbelsäule und des Bewegungsapparates, neurologische Störungen sowie Taubheit.

Wir haben für Sie das Merkblatt der Tierärztlichen Vereinigung für Tier-schutz e.V. online gestellt, siehe QR-Code. Und auch gleich unseren Beitrag "Lebendige Tiere sind keine Weihnachtsgeschenke! ". Schauen Sie lieber jetzt schon in die Tierheime, dort gibt es genug gesunde einsame Hunde!

Machen Sie Probespaziergänge, bevor Sie ein Tier verschenken. Die Adressen der Tierheime finden Sie im gleichen Beitrag! *mh*



Sicherheit für Ihr Kind Neueröffnung in Lautern

- Kinderkarate ab 4 Jahren
- Selbstverteidigung
- Sicherheit
- Gesundheit
- Konzentration
- Bewegungstraining
- kleine Gruppen



- Fitness
- Koordination
- Werte
- Disziplin



Kontakt:

Telefon: 015170114122
www.karate-team-lautertal.de
Am Marienberg 1a
64686 Lautertal Lautern



40 Jahre Florian Apotheke in Gadernheim: Tradition trifft Moderne

Seit 40 Jahren ist die Florian Apotheke eine feste Anlaufstelle für die Gesundheit der Menschen in Gadernheim und Umgebung. Am 1. Oktober 1986 gründete der Apotheker und Heilpraktiker Reinhold Unger die Apotheke in der Nibelungenstraße 695. Das Zusammenspiel von Schulmedizin und naturheilkundlichem Wissen prägte sie von Anfang an. Am 31.12.1996 zog die Apotheke in einen Neubau in der Nibelungenstraße 707, wo sie bis heute zu finden ist. Im Herbst 2018 wurden die Räume umfassend modernisiert. Dabei kam auch ein moderner Kommissionier-Automat hinzu, der Arzneimittel in Sekunden bereitstellt. So bleibt dem Team mehr Zeit für das Wesentliche, das Gespräch mit den Kundinnen und Kunden.

Nach dem Tod von Reinhold Unger im Jahr 2021 übernahm sein Sohn, Apotheker Marcus Unger, die Apotheke und führt sie seit 2022 in zweiter Generation weiter. „*Mein Vater hat diese Apotheke mit viel Herzblut aufgebaut. Dass wir sein Werk heute fortführen und weiterentwickeln dürfen, bedeutet mir sehr viel*“, sagt Marcus Unger. Inzwischen gehört die Florian Apotheke zu einem regionalen Verbund mehrerer Apotheken.

Bei allem Fortschritt ist eines geblieben: die persönliche Beratung, ob vor Ort oder am Telefon. Dafür steht vor allem das Team. Mehrere Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter sind seit 20 Jahren und länger dabei und kennen viele Kundinnen und Kunden seit Jahrzehnten. „*Diese Beständigkeit ist unser größter Schatz. Ohne dieses Team gäbe es keine 40 Jahre Florian Apotheke*“, so Unger.

Ein besonderes Angebot ist der seit Jahrzehnten bestehende Botendienst. Er versorgt auch die umliegenden Gemeinden und ermöglicht sogar eine Lieferung am selben Tag. Gefeiert wird das Jubiläum bis zum Jahresende mit verschiedenen Aktionen. Als Dankeschön erhalten die Kundinnen und Kunden unter anderem einen Jubiläums-Stoffbeutel. Wer einmal hinter die Kulissen schauen und den Kommissionierautomaten in Aktion erleben möchte, ist jederzeit herzlich willkommen. *Florian Apotheke*

Wer seine Gesundheitskosten jährlich abrechnen muß, z.B. für den Beihilfeantrag oder die Steuererklärung, bekommt auf Knopfdruck einen Ausdruck aller Belege.

Wer Angehörige pflegt, weiß die gute Begleitung durch die Florian-Apotheke und vor allem das freundliche und hilfsbereite Apothekenteam zu schätzen. Das kann viel Last von den Schultern der Pflegenden nehmen... *M. Hiller*



Florian Apotheke



Ihr **kostenloser** Lieferdienst
im Lautertal, Modautal & Lindenfels
Ihre botenapotheke.de

Telefon: 06254 94 21 94
apotheken-lautertal.de

**Nibelungenstrasse 707
Gadernheim**



Angebote



**Grippostad C 24 Kapseln
Nur 12,40€**

Bei Erkältung und grippaler Infekt mit gleichzeitigem Auftreten
Von Reizhusten, Schnupfen, und Kopf- und Gliederschmerzen

**Wobenzym® 100 Tabletten
Nur 42,40€**

Zur unterstützenden Behandlung von Erwachsenen
bei Schwellungen, Entzündungen oder Schmerzen



**Voltaren® forte Schmerzgel 150g
Nur 25,40€**

Schmerzgel zur Schmerzlinderung bis zu 12 Stunden.
Es lindert akute Gelenkschmerzen infolge eines
stumpfen Traumas
(z.B. Rückenschmerzen und Nackenschmerzen)
bis zu 12 Stunden lang – und zwar direkt an der
betroffenen Stellen



Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage
und fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker

**Montag - Freitag: 8:30 - 12:30 & 14:30 - 18:00
Samstag: 8:30 - 12:30**



Der erste Standort der Florian Apotheke in der Nibelungenstraße 695



Tipps und Tricks für pflegende Angehörige

☎ **06253 932183**
info@dssso.de

Wir **beraten · pflegen · begleiten** Sie

in Ihrer häuslichen Umgebung in **Fürth · Lautertal · Lindenfels · Rimbach**

Diakoniestation Südlicher Odenwald plant Kurs rund um die häusliche Pflege

Wenn ein Angehöriger plötzlich pflegebedürftig wird, stehen Familien häufig vor vielen Fragen:

- Wie beantrage ich einen Pflegegrad?
- Welche Leistungen gibt es?
- Welche Unterstützung kann ich von der Pflegekasse erhalten?
- Wie kann ich meinen Angehörigen zu Hause gut unterstützen und dabei auch auf mich selbst achten?

Die Diakoniestation Südlicher Odenwald möchte pflegende Angehörige bei diesen Fragen unterstützen und plant deshalb **einen kostenlosen Informationstag** rund um das Thema „Tipps und Tricks für pflegende Angehörige“.

Neben wichtigen Informationen zu den Leistungen der Pflegekasse soll vor allem die praktische Durchführung der Pflege im Mittelpunkt stehen. Denn gerade bei der Versorgung zu Hause gibt es viele Situationen, die mit kleinen Handgriffen deutlich einfacher werden können.

Mehr Unterstützung für Angehörige ab Januar: neben dem geplanten Angehörigenkurs wird die Diakoniestation ihr Angebot im Bereich der häuslichen Betreuung ab Januar erweitern. Dadurch stehen wieder zusätzliche Kapazitäten für individuelle Betreuungs- und Unterstützungsangebote zur Verfügung. Dazu gehören beispielsweise die Begleitung beim Einkaufen, gemeinsame Spaziergänge, Beschäftigungsangebote oder kleinere Unterstützungen im Haushalt.

Der Kurs ist für Anfang des Jahres 2027 geplant: So können die gesetzlichen Änderungen, die zum 1. Januar 2027 durch das Pflege neuordnungsgesetz in Kraft treten, berücksichtigt werden. Dabei wird insbesondere besprochen, welche konkreten Veränderungen sich daraus ergeben. Der Kurs wird von Jana Knell, Pflegedienstleitung der Diakoniestation Südlicher Odenwald, geleitet.

„Wir möchten Sicherheit im Umgang mit der täglichen Pflege geben und gleichzeitig zeigen, dass die Pflegebedürftigen und Ihre Angehörigen mit ihren Fragen nicht allein sind und direkte Ansprechpartner vor Ort haben“.

Weitere Infos folgen! Bei Interesse wenden Sie sich bitte an: Jana Knell (Geschäftsführende Pflegedienstleitung) **06253 932183**

Diakoniestation Südlicher Odenwald · Bahnhofstraße 11 · 64658 Fürth/Odenwald

www.dssso.de

31. Oktober beim VdK Ortsverband Modautal: Wichtige Infos zum Thema Sicherheit!

Fragen zur Veranstaltung:
bitte an ov-modautal@vdk.de

Die diesjährige Mitgliederversammlung des VdK Ortsverband Modautal findet statt am Samstag, den 31. Oktober um 15 Uhr in Brandau in der Gaststätte „Haus am Mühlberg“. Das Besondere daran, es gibt wertvolle Informationen des Polizeipräsidiums Südhessen – und

aus diesem Grund sind natürlich auch Gäste herzlich willkommen!

Die Polizeibeamten Melanie Kolb, Eric Meier (der Schutzmann vor Ort für Modautal!) sowie Bernd Kury vom Polizeipräsidium Südhessen werden einen Einblick geben rund um das Thema

Sicherheit im Alltag: Einbruchschutz, Trickdiebstahl, Betrug, dubiose Geschäfte und Enkeltricks. Außerdem stellen sie Maßnahmen vor, die man ergreifen kann, um seine Sicherheit zu erhöhen. Anschließend stehen sie gerne für Fragen zur Verfügung. *W. Putz*

Der persönliche Service ganz in Ihrer Nähe

ehrenamtlicher Versichertenberater

Wir geben Ihnen Auskunft zu Fragen der gesetzlichen Rentenversicherung und helfen Ihnen bei der Kontenklärung, Rentenanträgen und Formularen.

Dieser Service ist für Sie kostenlos!

→ Name: Gerhard Hippler

→ Ort: Rathaus, 1 OG Zimmer 104

→ Tag: 1 x monatlich, jeweils der 1. Donnerstag im Monat nach telefonischer Terminvereinbarung unter: 015751046498

→ Zeit: 15:00 - 17:00 Uhr

Deutsche Rentenversicherung Bund

Patientenverfügung - Vorsorgevollmacht - Betreuung? Das Vorsorge-Set der Stiftung Warentest bringt Licht ins Dunkel!

Einfach erklärt und übersichtlich sortiert findet man in der Broschüre der Stiftung Warentest (2026, ISBN 978-3-7471-0979-3, 16,90€) alles Wichtige. Wer braucht was - ein Kurzatgeber, ergänzt durch Punkt-für-Punkt-Anleitungen zum Ausfüllen der beiliegenden Formulare, ein Stichwortverzeichnis und vieles mehr! Die Broschüre ist sehr empfehlenswert! *M. Hiller*

AUF DEN PUNKT GEBRACHT MIT EINER MINIANZEIGE FÜR 325 EURO
für ein Jahr (11 Schaltungen) zzgl. MwSt.

gerhards@lautertaldruck.de
Telefon 06254 9513-70

DURCHBLICK by GERHARDS GMBH & CO.
VERLAGS- UND VERTEILUNGSGESellschaft KG

Stiftung Warentest

Das Vorsorge-Set
3., aktualisierte Auflage

Das Vorsorge-Set

Patientenverfügung
Testament
Betreuungsverfügung
Vorsorgevollmacht

Mit Formularen zum Heraus-trennen und Herunter-laden

TSV 1960 Ernsthofen e.V.:

Jazztanz, Aerobic, Tischtennis...

👉 Dienstags gibt es zwei Jazztanzgruppen: von 16-17 Uhr für Kinder von 3-6 Jahren, von 17-18 Uhr für Kinder ab 6 Jahren. Leitung Ilsy Locher, in der Festhalle Ernsthofen

👉 Aerobic-Kurse: Mo 17.30-18.30 Uhr Tanzgymnastik mit Spaß fit bis 100, 18.30-19.30 Uhr Step-Aerobic, beide mit Kirsten Schönberger in der Festhalle Ernsthofen

👉 Tischtennis: Mo+Fr 20-23 Uhr für Erwachsene (Fr auch Badminton), Do 17-19 Uhr für Kinder und Jugendliche jeweils mit Armin Reimund in der Schulturnhalle Ernsthofen

👉 Kinderturnen (aktuell mit Warteliste) Mo 16.15-17 Uhr für Kinder 3-6 Jahre, 17.15-18 Uhr für Kinder ab 6 Jahre mit Claudia Reimund in der Schulturnhalle Ernsthofen

👉 Gymnastik 50+ Mo 19.30-20.30 mit Gabi Proske-Bellinghausen in der Schulturnhalle Ernsthofen

👉 Line dance Mi 17-18 Uhr für Anfänger, Mi 18-19 Uhr für Fortgeschrittene in der Festhalle Ernsthofen

Für alle Kurse gibt es Schnupperstunden, bitte immer saubere Hallenschuhe mitbringen!

Info Birgit und Reinhold Trautmann, Tel. 06167-452, 0160-1440180 oder 0173-9526513 oder Mail: RuB.Trautmann@t-online.de

Neutsch aktiv:

Yoga, Beckenboden und Bachata

👉 Dienstags 19-20.30 Uhr Yoga, 10er Karte 120 Euro, Einstieg jederzeit möglich, nur mit Mitgliedschaft - Schnupperstunde möglich

👉 Beckenboden Workshop am 6. November 18-19.30 Uhr

👉 Bachata-Workshop am 13. November 18-19.30 Uhr, Anmeldungen bis 5.11., Mitglieder 5 Euro, Nichtmitglieder 10 Euro

👉 Geführte E-Bike Tour im April 2027

Info Anmeldungen für alle Angebote bei Neutsch Aktiv: Neutsch-aktiv@web.de

Landfrauen Gadernheim:

Gymnastik, Frauen-Fitness, Wirbelsäulengymnastik, Pilates ...

Gruppenleiterin Johanna Köber
Mo 18 bis 19 Uhr Heidenberghalle

Info Anmeldungen bitte bei Iris Hiemer 0170 6719048
Mail LFV-Gadernheim@web.de

SSV Reichenbach: Bewegung. Gesundheit. Gemeinsam aktiv

Bewegung hält fit, stärkt den Körper und trägt dazu bei, Beschwerden vorzubeugen. Genau hier setzt die Gymwelt des SSV Reichenbach an.

Der Schwerpunkt liegt nicht auf Leistungssport, sondern auf Gesundheit, Prävention und Freude an der Bewegung – für unterschiedliche Altersgruppen und Fitnesslevel.

Unsere Angebote auf einen Blick:

👉 Eltern-Kind-Turnen ab 1 Jahr und 2 Jahren, Kinderturnen ab 4 Jahren und 6 Jahren, Parcours ab 8 Jahren

- Freude an Bewegung von klein auf
- spielerische Förderung von Koordination und Körperwahrnehmung

- Bewegung und Gemeinschaft stehen im Mittelpunkt

- Hindernisse überwinden

👉 Fitmix: abwechslungsreiches Ganzkörpertraining, Kräftigung der Muskulatur, Verbesserung von Beweglichkeit und Fitness für alle, die aktiv und beweglich bleiben möchten; Schnupperstunden zum Kennenlernen möglich, Kurssystem-ab Januar wieder buchbar.

👉 Rückenfitness / Rückenfit: gezielte Kräftigung der Rücken- und Rumpfmuskulatur, Verbesserung von Haltung und Beweglichkeit, Übungen zur Vorbeugung von Beschwerden; teilweise als Präventionskurs anerkannt, unter bestimmten Voraussetzungen Bezuschussung durch die Krankenkasse möglich

👉 Qi Gong: sanfte Bewegungsformen, Förderung von Beweglichkeit und Körperwahrnehmung, Verbindung von Bewegung, Atmung und Entspannung;

geeignet für unterschiedliche Leistungs- und Altersgruppen. 10 Einheiten à 1,5 Stunden, nächster Kurs ab März 2027

👉 Besonderes Angebot: BEBO – „Mein Beckenboden und ich im Alltag“ gezielte Wahrnehmung des Beckenbodens, Kräftigung und Aktivierung, Zusammenspiel von Beckenboden, Haltung und Bewegung, praktische Übungen für den Alltag. 3-stündiger Kurs in Kooperation mit dem TSV Reichenbach (ermäßigte Kursgebühren für Vereinsmitglieder), nächste Kurse: Februar/März 2027

Der SSV Reichenbach bietet

👉 Gesundheit und Prävention statt Leistungsgedanke

👉 Bewegung für unterschiedliche Alters- und Leistungsgruppen

👉 fachkundige Anleitung

👉 qualifizierte, lizenzierte Übungsleiterinnen

👉 regelmäßige Fort- und Weiterbildungen

👉 Übungen können an die persönlichen Möglichkeiten angepasst werden

👉 Gemeinschaft und Freude an der Bewegung

👉 Moderne Fitnessgeräte

Noch nie dabei gewesen?

Kein Problem! Bei einer Schnupperstunde unsere Angebote ganz unverbindlich kennenlernen:

Info Infos zu den einzelnen Kursen, Terminen und freien Plätzen sowie unser Kontaktformular auf www.ssv-reichenbach.de



PHYSIOGALERIE

Physiotherapie | Massagetherapie | Präventionssport

Mehr Lebensqualität im Alltag

Gemeinsam zu neuer Kraft und Bewegung!

Was bedeutet es, wenn der Körper nicht mehr so funktioniert wie vor 30 Jahren und viele Bewegungen anstrengend werden? Es bedeutet, dass es Zeit ist, aktiv zu werden. Wir helfen Ihnen dabei, Ihre Lebensqualität spürbar zu verbessern.

Wir holen Sie genau da ab, wo Sie aktuell stehen, und gehen individuell auf Ihre Bedürfnisse ein. Unser gezieltes, angeleitetes Training für Kraftaufbau und Mobilisation unterstützt Sie dabei, aktiv vorzusorgen – sei es als wirksame Sturzprophylaxe oder zum Schutz vor Osteoporose und Osteochondrose.

Verlassen Sie Ihre Komfortzone – für mehr Bewegung und Bewusstsein im Alltag!

Nach dem Training kommt die Entspannung: Belohnen Sie sich und Ihren Körper nach der Anstrengung auf unseren wohltuenden Infrarotliegen oder mit einer Hydrojet-Massage.

Investieren Sie in Ihre Gesundheit – wir freuen uns auf Sie!

Physiogalerie - Ursula Helfrich · Nibelungenstraße 449 · 64686 Lautertal · 06254-688 3720

Schützenverein Reichenbach 1958 e.V. Präzision, Konzentration und Gemeinschaft

Unter dem Motto "Gesundheit und Bewegung" ist Sportschießen weit mehr als ruhiges Zielen. Bei uns wird in den folgenden Disziplinen trainiert: Luftgewehr und Luftpistole (10m), Kleinkaliber (50m), Bogenschießen auf unserem Bogenstand am Schützenhaus sowie Lichtpunktschießen für Kinder von 6-12 Jahren. Letzteres dient als völlig gefahrloser Einstieg, da hier mit Infrarot-Technik trainiert wird. Der Fokus liegt in allen Disziplinen auf Atmung, Körperhaltung, Konzentration und mentaler Stärke. Alle Disziplinen fördern nachweislich Koordination, Rumpfstabilität, Stressabbau und Konzentrationsfähigkeit - sind also gesundheitsfördernd und ideal als Ausgleichssport. Der Schießsport ist für alle Altersgruppen geeignet: ab 12 Jahren bis ins hohe Alter. Ab 14 Jahren ist das Training mit dem Kleinkalibergewehr gesetzlich erlaubt (mit Einverständniserklärung der Eltern) - in unserer Jugendgruppe sind 10 bis 15 Jugendlichen mit lizenziertem Jugendleiter. Aktuell haben wir freie Plätze in allen Altersgruppen, Schnuppertermine (kostenfrei und unverbindlich) nach Absprache. Trainingszeiten: MI ab 18.30 Uhr, für die Bogenschützen 17.30 Uhr. Ihr braucht bequeme Kleidung und feste Schuhe. Schießen ist kein Kraftsport - Vorkenntnisse sind nicht nötig.

Info kontakt@schuetzenverein-reichenbach.de Schützenhaus im Schachert, Außerhalb 6, Reichenb.
www.schuetzenverein-reichenbach.de.

'Gesundheit und Bewegung' im TSV Elmshausen 1894 e.V.: Boule Bande und Body & Balance

Beide Angebote sind für alle Altersklassen ab 16 Jahren geeignet. Das Boule-Angebot wird bisher überwiegend von Personen im Ruhestand genutzt. Für weitere Altersklassen können wir dies aber sehr gerne ausbauen: weitere Uhrzeiten und Termine können entsprechend dem Bedarf angeboten werden. Body & Balance wird von allen Altersklassen genutzt, ist mit etwa 40 Personen zunächst ausgebucht. Schnuppertermine sind bei beiden Angeboten möglich: Boule-Gruppe DO ab 16 Uhr Body & Balance MO 19:45-21 Uhr (Winter: Lautertalhalle, Sommer: Sportplatz des TSV Elmsh.)

Info



Odenwaldklub Beedenkirchen-Fels- berg: Felsberggrunde am 8. November

Gäste sind wie immer herzlich willkommen bei der Ortsgruppe. Die Wanderung startet um 9:30 Uhr am Parkplatz Römersteine; Beedenkirchen. Von dort geht es übers Felsenmeer in Richtung Balkhausen. Eine gemütliche Runde führt uns hinauf zum Ohlyturm. Hier ist eine Einkehr bei Ada's Buka geplant.

Wir freuen uns auf viele Teilnehmer und einen sonnigen Tag in der Natur!

Info Anmeldung:
Ruth Roth 01575-120618
Gretel Maul 01515-6002194
www.owk-beedenkirchen.de

»Wenig haben sie uns erzählt«

Im Juni 2026 habe ich eine Mail von Wilma Huber erhalten, und sie schickte mir in der Folge zahlreiche Fotos und ihre Geschichte. So entstand eine Online-Seite mit Zeitzeugnissen aus einem langen Leben: mit Krieg, Vertreibung und der Arbeit im Steinbruch... Wilma Huber hat viele Erinnerungen an die Zeit in Beedenkirchen und freut sich über Zuschriften von Menschen, die sich an die Familie erinnern - einfach per Mail an Marieta Hiller mh@dbt.de - ich leite sie gerne weiter!

Ihren Bericht mit Fotos finden Sie unter dem QR-Code auf www.odenwald-redaktion.de, Rubrik "Menschliches" im "Geschichte(n)-Zettelkasten!"
M. Hiller



9. November: Gedenkveranstaltung zur Pogromnacht in Reichenbach

Aus Anlass des 88. Jahrestages der Reichspogromnacht lädt die Gemeinde Lautertal auch im Namen der örtlichen Kirchengemeinden am Montag, 9. November um 18 Uhr zu einer Gedenkveranstaltung in die evangelische Kirche in Reichenbach ein.

Anschließend erfolgt eine Kranzniederlegung bei der ehemaligen Synagoge in der Bangertsgasse im Ortsteil Reichenbach. Die MPS wird in einem neuen Beitrag alle jüdischen Opfer Lautertals benennen.



Das Friedensmal bei Hochstädten: Geschaffen von Thomas Zieringer, Künstler, Philosoph und Entwickler symbolischer KI-Architekturen. Sein Credo: "Versöhnung und Dialog als Weg zur Heilung. In einer Welt voller Konflikte ist die Versöhnung zwischen Menschen und Nationen von immenser Bedeutung. Das Friedensmal ruft dazu auf, einen versöhnenden Dialog zu initiieren, bevor gegenseitige Abneigung oder Hass solche Bemühungen zunichtemachen. Dieser Dialog sollte nicht nur akute Probleme ansprechen, sondern auch die historischen Kontexte und zugrunde liegenden systemischen Strukturen beleuchten. Wahre Versöhnung entsteht in der authentischen und mitfühlenden Begegnung mit anderen und mit uns selbst."

Am Friedensmal wurden 2022 22 neue Friedenssteine im Denkmal eingeweiht, die für Werte im Miteinander stehen. Die 11 großen Steine, die es bereits im Denkmal gab, stehen für die „alte Zeit“ und die 22 Friedenssteine sollen für eine „neue Zeit“ stehen.

Die stehenden Steine und die Engelsflügel des Denkmals wurden von Firma Dude in Elmshausen beigeleitet.

<https://friedensmal.de/>

Torsten Mink Heilpraktiker

Praxis für Osteopathie und
Schmerzphysiotherapie
Krankengymnastische Privatpraxis

Wiesenstr. 22 in Gadernheim
Tel. 06254/308 52 85 Mail. torsten.mink@yahoo.de

Ab 1. Januar 2027 wird die Brandauer Praxis Dr. Thiele durch Daniel Ogutu übernommen. Die Eröffnungsfeier findet am 15.01.27 statt.





Aus dem örtlichen Wirtschaftsleben

Das Reichenbacher Gold – eine Quarzader mit Charakter, und der jüngste Steinmetzmeister Deutschlands



Farbenprächtig und abwechslungsreich gemasert sehen die Steine aus, die aus dem Reichenbacher Quarzgang gewonnen werden, besonders wenn sie gesägt und anschließend poliert oder satiniert werden. Vor der Entdeckung dieser Ader lebten die Steinmetze von der Bearbeitung von Findlingen, die örtliche Landwirte auf ihren Äckern fanden. So auch der Senior Willi Reinig in Knoden, er begann mit seiner Steinmetzwerkstatt in den 1970er Jahren. Da man jedoch gerne einen eigenen Steinbruch gehabt hätte, ergriffen die Eltern Willi und Romana mit Sohn Willi Reinig jun. die Gelegenheit und erwarben den Steinbruch am Borstein sowie das Gelände an der Nibelungenstraße zwischen Elmshausen und Reichenbach von Firma Dude OHG. So konnten sie erstmals Rei-

chenbacher Quarz aus eigenem Steinbruch gewinnen und anbieten. Ludwig Dude und einige weitere Betriebe verhalfen dem Odenwald-Quarz in seiner bunten Erscheinungsform zu großer Bekanntheit, jedoch begann man in den 1990er Jahren über den Verkauf des Unternehmens nachzu-



Pascal Reinig mit seinem Meisterstück, gefertigt aus schwedischem Halmstad-Stein

denken. 1996 konnte Familie Reinig in Elmshausen und am Borstein einsteigen. Zunächst kamen auch Produkte aus China und Indien aufs Gelände, Reinigs spürten jedoch bald daß einheimischer Quarz viele Vorteile hat: ein Produkt aus der Region für die Region im Sinne der Nachhaltigkeit. Heute hat der Betrieb drei feste Mitarbeiter und drei Aushilfskräfte, unterstützt durch Carmen Reinig und eine Büro-aushilfe - einer der festen Mitarbeiter ist Sohn Pascal. Mit nur 19 Jahren



Der Steinbruch mit Blick auf Reichenbach, im Hintergrund das Hofgut Hohenstein, in dessen Nähe das andere Ende der Quarzader "Reichenbacher Gold" liegt

☐ IHR

BETRIEBSPORTRÄT IM DURCHBLICK

Diese Größe (65 x 90 mm) kostet:
89 Euro* bei einmaliger Schaltung
71 Euro* pro Ausgabe bei Abschluss
eines Jahresvertrags (11 Schaltungen)
* zzgl. MwSt.
Wunschposition - ein redaktioneller Beitrag
pro Jahr kostenfrei möglich

**Sonderkonditionen für Vertragskunden
ab 4 Anzeigen pro Jahr!**

**INTERESSE?
WIR SIND GERNE FÜR SIE DA!**

gerhards@lautertaldruck.de
Telefon 06254 9513-70

DURCHBLICK by GERHARDS GMBH & CO.
VERLAGS- UND VERTRIEBSGESELLSCHAFT KG

absolvierte er die Meisterprüfung, einer der jüngsten seiner Zunft in ganz Deutschland. Für ihn war schon immer klar, daß er Steinmetz werden wollte. Da auch in der Natursteinbranche Fachkräftemangel herrscht, konnte Pascal ohne Gesellenjahre direkt nach seiner Lehre, die er 2023 abschloß, mit der Meisterschule in Kaiserslautern beginnen.

Pascal Reinig ist einer der drei „frischgebackenen“ Steinmetzmeister im Lautertal, dazu gehören noch Felix Eichhorn und Andreas Marquardt. Die einheimische Branche wird also weiter existieren, und der Reichenbacher Quarz wird für Pascal Reinig voraussichtlich für ein ganzes Arbeitsleben nicht ausgehen.

*M. Hiller - ausführlich mit
vielen Fotos und
weiterführenden Links:*



L. DUDE & CO. OHG

Quarzwerk Reichenbach • 64686 Lautertal-Elmshausen

**Ihr direkter Weg zum Odenwaldquarz
und zum individuellen Grabmal –
aus der Region, für die Region!**

Wir bieten Ihnen:

- Alle Steinmetzarbeiten rund ums Grabmal
- Grababräumungen sowie Umarbeitungen von bestehenden Grabanlagen
- Das besondere Grabmal: Versteinertes Holz
- Natursteine aus der Region und aus der ganzen Welt

Unser Unternehmen besteht seit 1908.
Unsere Odenwaldquarze brechen wir aus dem eigenen Steinbruch – mitten im Nibelungenland.

Nachhaltiges Produkt

Traditionelles Handwerk

Regionale Herstellung

Besuchen Sie auch
unsere Ausstellung:
Mo.–Fr. 7.30–18 Uhr
und nach Vereinb.



Meisterstück Pascal Reinig 2024

L. Dude & Co. OHG · Inh.: R. u. W. Reinig · www.dude-quarzwerk.de
Nibelungenstraße 139 · 64686 Lautertal · Telefon 06251 69398

Kunst & Kultur Veranstaltungen in der Region

Hänsel und Gretel: Kinderoper zum Mitfiebern am 1. November im Parktheater

Das Collegium Musicum Bergstraße e.V. lädt ein: die Aufführung des Orchesters für begeisterte Laienmusiker und -musikerinnen führt das Stück um 15 und 17 Uhr auf. Kinder unter 6 Jahren haben freien Eintritt!
Karten: www.cmb-orchester.de

„Draußen vor der Tür“: Ein Meisterwerk von erschütternder Aktualität

Am Dienstag, 10. November, um 20 Uhr gastiert das Neue Globe Theater mit Wolfgang Borcherts eindrucksvollem Schauspiel „Draußen vor der Tür“ im Parktheater Bensheim.



Ein Mann kehrt aus dem Krieg zurück und findet keinen Platz mehr in der Gesellschaft. Beckmann, 25 Jahre alt, kommt aus russischer Kriegsgefangenschaft in das zerstörte Hamburg der Nachkriegszeit zurück. Körperlich und seelisch gezeichnet, sucht er Halt, Verständnis und einen Neubeginn. Doch überall stößt er auf Ablehnung. Seine Frau hat ihn verlassen, ehemalige Vorgesetzte weisen jede Verantwortung von sich, und niemand scheint bereit, seine Geschichte zu hören. In einer ebenso realistischen wie surrealen Reise begegnet Beckmann nicht nur Menschen, sondern auch symbolischen Figuren wie dem Tod, der Elbe, Gott und einem zweiten Ich. Einzeltickets für die Inszenierung des Neuen Globe Theater bei der Tourist Information Bensheim, online unter www.reservix.de sowie donnerstags von 13 bis 16 Uhr beim Tag des offenen Parktheaters. Infos unter www.stadtkultur-bensheim.de.

PIPAPO-Theater Bensheim geht in die Saison 2026/27

Im November startet das Ensemble mit der Eigenproduktion „Villa Glückspilz“, einer Kriminalkomödie von John B. Priestley als Abendstück: 13., 20., 21., 27. +28.11. jeweils um 20 Uhr. Das Kinder- und Familienstück „der gestiefelte Kater“ nach den Brüdern Grimm wird am 28.11. und 29.11. um 15.30 Uhr aufgeführt. Weitere Termine gibt es im Dezember. Auch eine Wiederaufnahme des Erfolgstückes „Erste Person Einzahl“ und herausragende Musiker zeigen ihr Können im gemütlichen Kellertheater. Vorverkauf und Termine: www.pipapo-kellertheater.de

Lorscher Rathauskonzerte: 22.11. mit Dieter Kordes

Auch 2026 bleibt die Konzertreihe im namensgebenden Alten Rathaus, direkt am Lorscher Marktplatz (Zugang über den Seiteneingang). Karten gibt es ausschließlich an der Abendkasse – ab sofort zu 12 EUR je Ticket (ab 17.30 Uhr). Da die Plätze begrenzt sind, empfiehlt sich ein frühes Kommen.

Vielharmoniker am 29. November im Lindenfelser Bürgerhaus

Sieben Stimmen. Kein Instrument. Eine ganze Band. Die Fürther A-capella Pop-Band „Die Vielharmoniker“ in Lindenfels: Beginn 18 Uhr, Einlass ab 17 Uhr. Veranstalter ist der Verkehrsverein Lindenfels, der an diesem Abend auch für die Getränke und kleine



Snacks sorgt. Karten (freie Platzwahl) gibt es ab sofort im Vorverkauf für 20 Euro (Ermäßigt 15,00 Euro) im Kur- und Touristikservice in Lindenfels sowie in der Buchhandlung am Rathaus in Fürth.

Bitte schickt uns eure Veranstaltungen, Ausstellungen, Konzerte, Kinoprogramm - wir veröffentlichen das gerne! Ihr könnt unsere Hefte unterstützen, indem ihr uns Freikarten fürs Preisrätsel zur Verfügung stellt. Die Redaktion, mh@dblt.de

Wir freuen uns immer über Freikarten für unsere Preisrätsel, besonders für das große Weihnachtspreisrätsel im Dezemberheft! Bitte einfach bei Marieta Hiller melden: mh@dblt.de!

Plösser

Alt Hoxhohl 30
64397 Modautal
Tel 06167-335
Fax 06167-1061
info@ploesser-gmbh.de
www.ploesser-gmbh.de

- Putz
- Anstrich
- Tapezierung
- Trockenbau
- Betonsanierung
- Denkmalpflege
- Wärmedämmung



**Über 100 Jahre Know-How
aus 4 Generationen!**

Rp

Ralf Pritsch

Ihr

Steinmetz- Meisterbetrieb

für Grabanlagen
aller Art

Modautal
Telefon 06167 7107
Mobil 0171 6298938

Mörfelden-Walldorf
Telefon 06105 914291
E-Mail: pritschralf@t-online.de

www.kulturverein-ernsthofen.de



Einladung zur Gründungsversammlung

Donnerstag, 19. November 2026
20:15 Uhr
Festhalle Ernsthofen
 64397 Modautal-Ernsthofen

Wer das kulturelle Leben in Ernsthofen mitgestalten möchte, ist herzlich willkommen.

Unser erstes großes Ziel:
Kerb 2027
 und viele weitere Veranstaltungen

Wir freuen uns auf euer Kommen!

Interesse an einer Mitgliedschaft?
kontakt@kulturverein-ernsthofen.de

Mit leuchtenden Warnwesten durch den Ort

Die Freude in der Ev. Kita Beedenkirchen ist groß: Die Kita hat im Rahmen der Aktion „Glühwürmchen“ von ATU Warnwesten für die Kinder gewonnen. Die leuchtenden Westen sorgen dafür, dass die Kinder bei Spaziergängen und Ausflügen im Ort auch bei trübem Wetter und in dunkler Jahreszeit besser gesehen werden. Gerade für unsere Kita ist dies eine große Unterstützung da es in Beedenkirchen nicht überall Gehwege gibt. Mit den neuen Warnwesten sind die Kinder bereits von Weitem gut sichtbar.

Die Aktion Glühwürmchen macht damit auf ein Thema aufmerksam, das gerade für Kindergärten von großer Be-

deutung ist: Sichtbarkeit schafft Sicherheit!

Das Team der Ev. Kita Beedenkirchen freut sich deshalb sehr über den Gewinn

und bedankt sich bei ATU und Herrn Dormi, dem Niederlassungsleiter in Bensheim, für die Warnwesten, und die damit verbundene Unterstützung.

Petra Krämer, Kitaleitung




Wintermarkt

14. November 2026, 10-16 Uhr

Rund um das Gelände von



pfütengerecht®

für tierische Glücksmomente

Nibelungenstr. 707-709
64686 Lautertal Gadernheim

Mit Leckereien und Geschenkideen von regionalen Anbietern




► Tore ► Türen ► Fenster

► Verglasungsarbeiten

► Wintergärten

► Zaun- und Toranlagen

► Insektenschutz

► Sonnenschutz

Gerne beraten wir Sie persönlich vor Ort und erstellen Ihnen ein unverbindliches Angebot.

Tom Knapp
TK
 FENSTER
 TÜREN
 ..& mehr..

Am Kolmbach 14
 64678 Lindenfels
info@knapp-kolmbach.de
www.knapp-kolmbach.de
 ☎ 06255-9673625

ENERGIEEFFIZIENT SANIEREN*

Wärmeschutz-Fenster, -Schiebetüren und -Haustüren bergen enorme Einsparpotentiale

*jetzt mit 15 % - 20 % Zuschuss vom Staat





rettig

Beste Adresse im Lautertal Ihr Partner mit 1A-Service

➔ für moderne Küchen von der individuellen Planung bis zum fachmännischen Einbau



➔ für TV und HiFi in Top-Design und höchster Perfektion



➔ für hochwertige Elektrogeräte mit Rundum-Service



Unsere Kocherlebnisse: Immer ein Genuss!

Seit 1950 sind wir Ihr Partner mit 1A-Service

Lautertal - direkt an der B 47 • www.rettig.info

Unser Pflanzenporträt: Die Nachtkerze - *Oenothera biennis* – ein verborgener Herbstschatz

Im Sommer leuchten ihre gelben Blüten am Abend, im Herbst verbirgt die Nachtkerze ihren Schatz unter der Erde: eine essbare Pfahlwurzel. Das fast vergessene Wurzelgemüse lässt sich jetzt wiederentdecken.

Name und alte Nutzung

Die ursprünglich aus Nordamerika stammende Nachtkerze verdankt ihren Namen dem abendlichen Aufblühen. Ihre Wurzel wurde früher als Gemüse geschätzt und ist auch als „Schinkenwurzel“ bekannt.

So erkennst du sie sicher:

Im ersten Jahr bildet sie eine bodennahe Rosette aus länglichen Blättern mit auffälliger, heller Mittelrippe und leicht gezähntem bis gewelltem Rand. Im zweiten Jahr wächst ein hoher, beblätterter Stängel mit gelben, vierblättrigen Blüten und später länglichen Samenkapseln. Sie bevorzugt sonnige, offene Standorte. Rosetten können leicht verwechselt werden; also bitte nur sicher bestimmte Pflanzen verwenden.



Die Nachtkerzenwurzel erntet man im ersten Lebensjahr der Pflanze, bevor sie ihren Blütenstängel ausbildet. Die Blüten der Nachtkerze öffnet sich am Abend.



Stücke schneiden und weich garen. Sie ergänzen Gemüsesuppen und herbstliche Eintöpfe. Zum Kennenlernen genügt zunächst eine kleine Menge.

In der Hausapotheke:

Nachtkerzenöl wird aus den Samen gewonnen und enthält Gamma-Linolsäure. Bestimmte Öl-Arzneimittel werden traditionell gegen Juckreiz bei trockener Haut verwendet; eine gesicherte Wirksamkeit ist klinisch nicht ausreichend belegt. Daraus lässt sich deshalb keine entsprechende Heilwirkung der Wurzel ableiten.

Sammelhinweise (kurz & wichtig):

Nur eindeutig bestimmte Pflanzen von unbelasteten Standorten ernten. Besonders geeignet sind selbst ausgesäte Nachtkerzen im eigenen Garten. Beim Wurzelgraben wird die ganze Pflanze entnommen: Genügend Exemplare für Blüte, Insekten und Samenbildung stehen lassen.

Mehr über Wildpflanzen, ihre Bestimmung und meine Kursangebote erfährst du unter natur-rockt.de. *C. Jöckel*

Die Wurzeln im Herbst

Geerntet werden die Wurzeln junger Rosettenpflanzen, die bisher noch nicht geblüht haben. Also im Herbst des ersten Jahres oder im zeitigen Frühjahr vor dem Stängelaustrieb. Sie speichern die Reserven für die kommende Blüte. Die Wurzeln bereits abgeblühter Pflanzen sind dagegen faserig und verholzt.

In der Küche:

Wurzeln gründlich waschen, putzen, in

DSD-Sammlung in Lautertal und Modautal: Ihre Meinung dazu ist gefragt!

Im Dezember 2025 teilte die ZAW (Kreis Darmstadt-Dieburg mit, daß

keine gelben Tonnen mehr geleert werden. Wie gehen die Modautaler damit um? Nun wird auch im Lautertal umgestellt, und ich habe endlich - nach sechs

Wochen! - eine Antwort von Fa. Reso bekommen, die jedoch sehr unbefriedigend ist... Lesen Sie alles auf durchblick-lamo.de: "DSD-Sammlung: keine gelben Tonnen mehr erlaubt!" Die Redaktion freut sich auf Ihre Zuschriften!

**IHRE MEINUNG: BITTE
MAIL AN MH@DBLT.DE!**



KOMM IN UNSER TEAM

& lass mit uns die Funken fliegen!

Wir suchen zum nächstmöglichen Zeitpunkt motivierte und eigenverantwortliche:

**Maschinenbediener CNC-
Abkantpressen** (m/w/d)

Schweißer WIG + MAG (m/w/d)

**Maschinenbediener CNC-
Laserschneiden und Stanzen** (m/w/d)

- ✓ Festanstellung
- ✓ Moderne Maschinen & Werkzeuge
- ✓ Attraktive Vergütung & Benefits
- ✓ Weitere Infos: QR-Code scannen

Jetzt bewerben:
reichenbacher-apparatebau.de/jobs



In aller-aller-allerletzter Sekunde: ab November 2026 ist die Ausübung von Ballsportarten in der Lautertalhalle bis auf Weiteres nicht mehr möglich. Grund hierfür ist die anstehende Sanierung der Hallendecke – aktuelle Gutachten belegen, dass die Decke derzeit nicht mehr die nötige Sicherheit für den Ballsportbetrieb gewährleistet. Alle anderen Nutzungen der Halle z. B. Gymnastik, Tanz, Versammlungen), können vorerst weiterhin stattfinden.

Tankstelle - Service

BRUNNER

Kfz-Reparaturen • Tanken rund um die Uhr* • Waschanlage

*mit EC- oder Kundenkarte

Jugenheimer Straße 31
64686 Lautertal/Wurzelbach
Telefon 0 62 54/3 82 74 o. 431

Öffnungszeiten Tankstelle:
 Mo-Fr von 6.00-19.00 Uhr
 Sa von 7.00 -19.00 Uhr
 So von 8.00 -19.00 Uhr

Vogelfütterung und Gartengestaltung im Winter

Wer seinen Garten vogelfreundlich gestaltet, hilft der Tierwelt. Sträucher und Büsche bieten Vögeln Unterschlupf und Nahrung. Eberesche oder Vogelbeere sind nützlich, planen Sie jetzt eine sinnvolle Umgestaltung!

Ein Vogelhäuschen im Garten oder auf dem Balkon ist ein Magnet für zahlreiche Vogelarten. Heutzutage ist es enorm wichtig, die heimischen Vögel zu füttern. Jährlich fehlen rund 200 kg Körner und Sämereien pro Hektar Ackerfläche im Vergleich zu den 1950ern (Ornithologe Prof Dr Peter Berthold, ehemaliger Leiter der staatlichen Vogelschutzwarte). Dieses Futter stand den Feldtieren wie Graumäher, Rebhuhn oder Feldhamster zur Verfügung. Heute stehen sie am Rande des Verschwindens. Infos zu den Filmen und Büchern Prof Dr. Bertholds finden Sie auf Wikipedia.

Tierfreundliche Gartenpflege ist das ganze Jahr wichtig: Düngung des Gartens mit natürlichen Produkten wie Komposterde und Rindenmulch anstelle chemischer Mittel, die Insekten töten. Dies schadet auch den Vögeln. Aufräumarbeiten im Herbst sollte man sich verkneifen: in Totholz und abgestorbenen Pflanzenteilen überwintern

Insekten, die Vögeln als Nahrung dienen. Verblühte Blumen und Stauden tragen immer noch wertvolle Samen und sollten daher nicht komplett zurückgeschnitten werden. Dafür ist im März noch genügend Zeit.

Eine Handvoll Vogelfutter kann viel bewirken

Vogelarten wie Kuckuck oder Nachtigall überwintern im Süden, aber Amsel, Meise oder Sperling kommen in unsere Gärten um nach Futter zu suchen. Ein naturnaher Garten und Futterhäuschen helfen Vögeln im Winter, genügend Nahrung zu finden, denn in der kargen Winternatur ist Nahrung rar.

Futterstation oder Futterhäuschen: für die Vögel gut überschaubar mit Rundumsicht; nahe gelegene Versteckmöglichkeiten wie Büsche oder Sträucher sind sehr wichtig.

Vogeltränke:

ein Schälchen mit Trinkwasser sollte auch im Winter zur Verfügung stehen.

Das richtige Futterangebot:

Körnerfresser (z.B. Fink, Sperling) brauchen Sonnenblumenkerne und Hanfsamen in frei hängenden Futterhäuschen oder -spendern Weichfutterfresser (z.B. Amsel, Rotkehlchen) lieben Haferflocken, ge-

trocknete Beeren oder Obst in einer geschützt am Boden liegenden Futterstation.

Futter vor Nässe schützen und regelmäßig erneuern, Futterhäuschen ab und zu mit heißem Wasser reinigen.

Wichtig: hochwertige Körner- oder Weichfuttermischungen füttern, KEIN Brot oder Speisereste, da Gewürze und Salz schädlich sind. Im Fachgeschäft (z.B. Landhandel Schmitt in Linnenbach) werden Sie gut beraten! *mh*



Unsere Umwelt

Wichtige Umwelt-Links und Adressen finden Sie ab sofort unter diesem QR-Code!



Termine für Altpapiersammlung:

28. November in Lautern, bitte bis 9.00 Uhr bereitstellen. Kartonagen dürfen dazu gestellt werden.

NICHT ins Altpapier gehören: imprägnierte und beschichtete Papiere, Pergamentpapier, Transparentpapier, Fotopapier, Hygienepapier, Tapeten, Einweggeschirr aus Pappe, wattierte Briefumschläge.

Alles rund um Meise & Co.

Vogelfutterhaus Domek

Kunststoff,
21 x 16 x 15 cm

17.⁹⁵



Vogelfutterhaus

Kunststoff, ø 27 cm

16.⁹⁵



Vogelfutterhaus Lana

Kiefer,
19 x 19 x 28 cm

28.⁹⁵



Vogelhaus Nick

Birke, 29 x 24 x 19 cm

22.⁹⁵



Vogelfutter, Vogelhäuser und Futtersilos in großer Auswahl!

Sonnenblumenkerne gestreift
5 kg (lose) GP je kg = 1,60 € **8.00**
25 kg Sack GP je kg = 1,40 € **35.00**

Sonnenblumenkerne geschält
5 kg (lose) GP je kg = 2,30 € **11.50**
25 kg Sack GP je kg = 1,94 € **48.50**

Winterstreufutter (eigene Mischung) bestehend aus:
Sonnenblumenkerne gestreift, Erdnüsse, Futterhaferflocken, Hanf, Waldvogelfutter
5 kg (lose) GP je kg = 1,84 € **9.20**
25 kg Sack GP je kg = 1,64 € **41.00**

Gevo Fettfutter
25 kg Sack GP je kg = 2,10 € **52.20**

Viele Futtermittel bieten wir auch lose per kg an:

Erdnüsse, halbe/ganze **2.30**
Erdnusskerne, blanchiert **2.50**
Erdnusskerne, gehackt **2.70**
Futterhaferflocken **1.75**
Hanfsaat **3.50**

GEVO Meisenknödel
30 Stk. im Eimer mit/ohne Netz **10.90**
100 Stk. im Karton ohne Netz **29.50**
100 Stk. im Karton mit Netz **29.50**

Welzhofer Meisenknödel
Mit Insekten ohne Netz, je Stk. **0.45**
100 Stk. im Karton **44.00**

Preise freibleibend.

GETRÄNKEABHOLMARKT • GARTENBEDARF • FUTTERMittel



LANDHANDEL SCHMITT

Inh. Bastian Weisener

AM LINNENBACH 8+9 • 64658 FÜRTH-LINNENBACH
FON 0 62 53 / 50 03 • FAX 0 62 53 / 50 04
WWW.LANDHANDELSCHMITT.DE

Öffnungszeiten:
Montags geschlossen

Di. - Fr. 9.00 - 12.30 und 14.00 - 18.00 Uhr • Samstag 9.00 - 13.00 Uhr

Gesellschaft ♦ Politik ♦ Vereine



Kinder und Jugendliche sind uns wichtig! Dir auch? Dann mach bei uns mit!

Wir sind ein Verein zur Förderung der Jugendarbeit in Modautal, eingetragen im Vereinsregister und als gemeinnützig anerkannt.

Wir betreiben im Bürgerhaus in Brandau einen Jugendraum: Römerberg 29, immer Di + Do 18 - 20 Uhr.

Dort können sich Kinder und Jugendliche zum Billardspielen, PS4 oder Brettspiele-Zocken verabreden oder einfach nur zusammen abhängen. In

der Regel ist der Jugendraum 2-mal in der Woche geöffnet. Jedes Frühjahr organisieren wir ein Fußball-Hobby-Turnier in der Turnhalle der Modautalschule in Ernsthofen. Im Herbst treffen wir uns jedes Jahr in Brandau und Ernsthofen zur kreisweiten Müllsammelaktion (24.10.). Im Jugendraum werden auch immer wieder mal Themenabende angeboten, wie zum Beispiel gemeinsames Pizzabacken, Sommerfest, Weihnachtsfeier und was den Kindern und Jugendlichen noch so einfällt.

Um besser planen zu können, könnt ihr in die WhatsApp Gruppe von Mixxery kommen, einfach Nachricht mit Handynummer an:



LBL sagt Danke – Verabschiedung verdienter Mitglieder und Amtsträger

Am Freitag, den 25. September, traf sich die Lautertaler Bürgerliste (LBL) zu einem besonderen Abend in der Gaststätte Zur Linde in Gadernheim.

Im Mittelpunkt standen Menschen, die sich über viele Jahre hinweg mit großem Engagement für die LBL und die Gemeinde Lautertal eingesetzt haben. In einer herzlichen Runde verabschiedete die LBL Alfred Hogen, der zehn Jahren als Ortsvorsteher tätig war. Für seinen langjährigen Einsatz, seine Verbundenheit mit dem Ort und sein Engagement für die Bürgerinnen und Bürger wurde ihm herzlich gedankt.

Ebenfalls verabschiedet und gewürdigt wurden Sabine Pleyer, die als Beigeordnete im Gemeindevorstand tätig war, Richard Meckel, ebenfalls langjähriger Beigeordneter im Gemeindevorstand, sowie Silvia Bellmann, die viele Jahre als Fraktionsvorsitzende der LBL und als Leiterin des HFWA (Haupt-, Finanz- und Wirtschaftsaus-

schuß Lautertal) Verantwortung übernommen hat.

Auch Friedel Mink, ehemaliger Erster Beigeordneter, sollte an diesem Abend für seinen langjährigen Einsatz gewürdigt und verabschiedet werden. Er war für den Abend entschuldigt und konnte daher leider nicht persönlich teilnehmen. Die LBL wird ihren Dank selbstverständlich persönlich nachholen.

„Wir sagen Danke“ – unter diesem Motto stand der gesamte Abend. Es ging dabei nicht nur um die offiziellen Ämter, sondern vor allem um die Menschen dahinter und die Zeit, Energie und Leidenschaft, die sie über viele Jahre in ihre Arbeit eingebracht haben. Gleichzeitig richtete sich der Blick auch nach vorne: Es wurden aktuelle Themen besprochen, Ideen ausgetauscht und über kommende Aufgaben und Projekte der LBL gesprochen. Es war ein rundum schöner und geselliger Abend, der einmal mehr gezeigt

hat, wie wichtig Zusammenhalt, persönliches Engagement und ein gutes Miteinander für die Arbeit in der Gemeinde sind. Die LBL bedankt sich bei allen Geehrten ganz herzlich für ihr langjähriges Engagement und ihren Einsatz für die Gemeinschaft.

Peter Rohlf, 1. Vorsitzender LBL e.V.



v. l. n. r.: Sabine Pleyer, Alfred Hogen, Richard Meckel, Silvia Bellmann, auf dem Foto fehlt Friedel Mink

Fenster, Rollläden, Sonnenschutz
Türen & Haustüren
Parkett, Laminat
Designbeläge
Reparaturarbeiten
Trockenbau
und vieles mehr!

Bruch

Montageservice | Innenausbau | Schreinerarbeiten

Wir machen Ihr Zuhause schön!

Individuell, hochwertig, zuverlässig.

Nibelungenstr. 302 b
64686 Lautertal
www.montageservice-bruch.de

Tel.: 06254 9595855
Fax: 06254 9595854
Mobil: 0151 11647940
info@montageservice-bruch.de

BORMUTH HAUSTECHNIK

Inh. Ralf Bormuth

Nibelungenstr. 651
64686 Lautertal- Gadernheim
Telefon 06254 1611
Telefax 06254 2865
info@bormuth-haustechnik.de

bormuth-haustechnik.de

Ausflug des Gesangsverein Sängerkunst Lautern in die Lüneburger Heide

Der Mehrtagesausflug führte zur Lüneburger Heide mit dem Wilseder Berg und den größten zusammenhängenden Heideflächen Westeuropas.

In der Altstadt von Celle am Südrand der Lüneburger Heide besichtigte man die gut erhaltenen Fachwerk-

häuser. Die Sängerinnen und Sänger besuchten einen der vielen Heidegärten und den Austrieb der Heideschnucken, die die Heide frei von zu vielen ungewünschtem Wachstum von Bäumen und Sträuchern halten. Von Undeloh bis Wilseder ging es per Pferdekutsche, denn Autos dürfen nur

mit einer Sondergenehmigung dort in die Heide rein fahren. Nach dem Besuch des Museums in Wilseder und einer Führung zum Totengrund gab es in Undeloh Kaffee und ein Stück Buchweizen torte. Buchweizen ist eine Spezialität in der Lüneburger Heide.

Lüneburg stand am dritten Tag auf dem Programm, hier wurde über 1000 Jahre Salz abgebaut. Durch den Salzhandel kam die Hansestadt im Mittelalter zu Reichtum und Ansehen.

E. Götz

Mehr zu der erlebnisreichen Reise hier:



27.11. Vortrag von Günter Hogen Das Reichenbacher Schwimmbad

Bei der Buchvorstellung des neuen Bandes der Geschichtsblätter des Kreises Bergstraße am 27. November um 17 Uhr im Rathaus in Reichenbach wird Günter Hogen erläutern, was er bei seiner langjährigen Recherche zum ehemaligen Schwimmbad herausgefunden hat. Dies ist auch der Leitartikel des Geschichtsblätter-Bandes 2026.

Der zweite Vortrag kommt von Claudia Sosniak: "der erste Hessentag in Bensheim" - es war ein schweres Stück Arbeit, bis der Hessentag in Bensheim stattfinden konnte. Auf 300 Seiten bietet das Buch wieder zahlreiche weitere tolle Beiträge, es kann an dem Abend erworben werden (25 Euro). Alle Interessierten sind herzlich eingeladen, dabei zu sein. (ha)



Kaminholz Hofmann
Ortsstraße 1
64668 Rimbach
0160/99007817

Natürlich aus dem Odenwald

www.Kaminholz-Hofmann.de

Kooperation
Sauberes
Holzfeuer



**GERÜSTBAU
DEGENHARDT**

Nibelungenstraße 345
64686 Lautertal
Telefon 06254-3181
Mobil 0163-7113493
degenhardt.geruestbau@web.de



CAR
Kompetenz rund ums Auto

EUROREPAR
BY STELLANTIS

**Kfz-Meisterbetrieb
Auto - Frank**
Inh. Matthias Frank

Beedenkirchener Straße 21 · Lautertal-Reichenbach
Te. 06254 9590190 · mail@auto-frank.eu
Alle Marken · Spezialisiert auf Peugeot und Citroën

Wohnmobil-/Wohnwagenservice



SPECKHARDT

BAUSTOFFE

Fachhandel für Neubau & Renovierung
Farben - Color Express - Tapeten - Parkett - Laminat
Sonnenschutz - Plisseé - Raumgestaltung - Galabau

Modautal-Brandau, Odenwaldstr. 66, Tel. 06254-942160

Gerüstbau · Klempner- und Dachdeckermeisterbetrieb

- Bedachungen aller Art
- Fassadenbekleidungen
- Bauspenglerei
- Zimmerarbeiten
- Gerüstbau
- Abdichtungen
- Blitzschutzbau
- Dachbegrünung
- Krandienst
- Dachfenster

In den Heidenäckern 1
64686 Lautertal-Beedenkirchen
Telefon 06254 2999
E-Mail: info@dachbau-lautertal.de
www.dachbau-lautertal.de

SHM Sanitär- & Heizungs-
technik Modautal GmbH
Hügelstraße 3, 64397 M.-Hoxhohl
Tel. 06167-490 • Fax 06167-1540
www.shm-modautal.de

Bücher-Blitz
Wo gute Bücher zuhause sind.
Ober-Ramstadt Hammegasse 5
Tel + Fax 06154-3511 www.buecher-blitz.de

bi tierkost Seit 1996
freundlich füttern
Abholung im Modautal möglich
www.bio-tierkost.de
06167-913475

AUF DEN PUNKT GEBRACHT MIT EINER
MINIANZEIGE FÜR 325 EURO
für ein Jahr (11 Schaltungen) zzgl. MWST.
gerhards@lautertaldruck.de
Telefon 06254 9513-70
DURCHBLICK by GERHARDS GmbH & Co.
Verlags- und Vertriebsgesellschaft KG

Durchblick-Pinnwand

100 Jahre Röhr-Auto AG in Ober-Ramstadt: 30.10.-1.11.

Das Feierprogramm der FHFO (Freunde historischer Fahrzeuge Ober-Ramstadt) „1926-2026 – 100 Jahre Röhr Auto AG“ findet ab Freitag, dem 30. Oktober für drei Tage statt.
Die FHFO laden dazu mit ihren Projektpartnern, dem Hessischen Wirtschaftsarchiv (HWA) und der Stadt Ober-Ramstadt, herzlich ein!



1. November: TSV Tag Sport erleben beim TSV 1921 Modau!

Der TSV Modau hat viele Vereinsmitglieder im Modautal und lädt herzlich auch im Durchblick ein:
Am Sonntag, dem 1. November findet von 11-17 Uhr der TSV Tag in der Modauhalle statt: Am Lohberg 40, 64372 Ober-Ramstadt/Modau.
Los geht's mit einem zünftigen Weißwurst-Frühstück!
Info: <https://www.tsv-modau.de/>

Imkerverein Lautertal:

Regelmäßige Treffen -
Gäste sind herzlich willkommen!
Wir freuen uns auf zahlreiches Erscheinen.
Termine: mail@imkerverein-lautertal.de



Angebote der Flüchtlingshilfe im Kreis Bergstraße

- ♦ Austauschtreffen für Ehrenamtliche
Mittwoch am 18. November 18-20 Uhr
Klostergasse 5a Bensheim
 - ♦ Schachtreff & Fahrradkurs in Bensh.
- Infos: Deniz Inal 06251 85425-151
d.inal@caritas-darmstadt.de

Das nächste Heft
erscheint am 28. November!

Ihre Termine: ob kirchlich, sportlich oder politisch - bis spätestens 3 Tage vor Redaktionsschluss (Termine siehe S. 2)!
an M. Hiller: mh@dblt.de senden.

"Online-B
Verschöner
Reichenbac
HIE
<https://www.cher-online->

ALLERTSHOFEN-HOXHOL

**APR
SKI**

WANN: 21.11.2026
EINLASS: 20 UHR
WO: BÜRGERHAUS



Kinderkino der
Jugendpflege Lautertal
26. November 17 Uhr
Michel in der Suppenschüssel
<https://lautertal.feripro.de/anmeldung/3/veranstaltungen>

Briefe" des
ungsvereins
h 1974 e.V.
R:
.reichenba-
briefe.de/

HAPPY HOUR
IN DER BAR
21:30-22:30 UHR
LES
Kartenvorverkauf 13.11.
FFW Allertshofen
18.30-20 Uhr



MEHR INFOS ÜBER INSTAGRAM
#jugendallertshofenhohld



Freie Dorfschule
Modautal

Sei du selbst die Veränderung, die du dir wünschst für diese Welt.

Herzliche Einladung zum Infoabend am Lernort

Mittwoch
25.11.2026
18 Uhr

Lernen mit
Kopf, Herz & Hand

Am Lernort
Ernsthofener Str. 13
Modautal-Asbach

jahrgangs-
übergreifend

Jahrgänge 1 bis 6
Quereinsteiger:innen
willkommen

info@dorfschule-modautal.de
www.dorfschule-modautal.de

Landrabenverein
Gadernheim

5. Nov. und 3. Dez. 18 Uhr Stammtisch, Gaststät-
te wird noch bekanntgegeben, Anm. erforderlich!
24. Nov. 18 Uhr Entspannung pur in der Salzgröt-
te Fürth Unkostenbeitrag 12 €, max. 8 Personen
Anmeldung bis 15.11.

Anmeldungen bei Iris Hiemer (0170 6719048),
über LFV-Gadernheim@web.de

DIGITALE KOMPETENZ

Wie verschicke ich E-Mails mit meinem Handy?

Welche Funktionen hat meine neue Gesundheitskarte?

Junge Menschen helfen allen Neugierigen bei ihren Fragen.
Theresa - Lucas - Francine - Maurizio

Wann: immer am 4. Donnerstag des Monats um 17 Uhr

Wo: ökumenischer Gemeindesaal - Burgstr. 41 - Lindenfels

NEU! Abholung nur bei Anmeldung - Harald Gerhard: 0151 404 796 56

Ideenwerkstatt der Ev. Kirche Lindenfels

SOUNDFABRIK

Inh. W. Klingelhöffer

Der Musikladen Die Musikschule

Vermietung von Licht und Ton

64658 Fürth
Hauptstr. 23
Tel. 06253-23206

Neuer Online-Shop
unter

www.soundfabrik.com



AUF DEN PUNKT GEBRACHT MIT EINER MINIANZEIGE FÜR 325 EURO

für ein Jahr (11 Schaltungen) zzgl. MWSt.

gerhards@lautertaldruck.de
Telefon 06254 9513-70

DURCHBLICK by GERHARDS GmbH & Co.
Verlags- und Vertriebsgesellschaft KG



STEINMANN

Fliesenfachverlegung

Günter Steinmann Bergstraße 5a, 64397 Modautal
06167-7480 Mobil 0170-4312860

www.fliesen-steinmann.de

KÄLTE KLIMA
KUNZ

Kälte- und Klimatechnik Kunz GmbH
Im Leimgarten 2 - 64686 Lautertal
Telefon 06254 5049582
info@kaelte-kunz.de

Kühlanlagen
Klimaanlagen für
Wohnung | Büro | Technik | EDV

www.kaelte-kunz.de

Julia Scales – einfach gute Texte

texte@julascales.de
Mobil 0177 3885314

Sie haben etwas zu sagen –
ich bringe es für Sie zu Papier
Maßgeschneiderte Texte
auf Deutsch und Englisch
Übersetzung und Lektorat



Bitte senden Sie Ihre Mundart-Beiträge gern schriftlich oder als Audiodatei an Fritz Ehmke, Mundartfreunde Südhessen, ehmke@fritzehmke.de.

Marieta Hiller

Jahrbücher
aus 30 Jahren
Durchblick-
Redaktion







Spinnstubb **E.O.**

Meine Odenwald-Bücher der Reihe „Spinnstubb 2.0“ sind bei Tankstelle Seyfert in Gadernheim im Felsenmeer-Infozentrum Reichenbach und bei mir erhältlich: 06254-9403010 oder mh@dblt.de



www.odenwald-redaktion.de

UN DANN DES NOCH...

Herbschdgedischd

Veblied sinn Dahlie unn Ginschder,
die Oowende sinn frieher finschder.
Die Rechnung steischd
fär Gas unn Lischd,
de Doag nimmd äb,
isch leirer nischd.

Ladweje

Wänn als frieher de Herbst is kumme
hot sich alles zsämme g'funne.
Kaum woarn die Beern unn die Ebbe äb
kâm die ganz Familie in Trab.

Aus alle Haiser hots geroche,
alles woar am Ladweje koche.

Am Owend wurd des Obst gescheelt,
dabei gesunge un veezelt.

Aa die Nochberschaft eilt mit zu de Bitt,
unn jeder bringt seu Messer mit.

Unn woar des Obst dänn all verschafft,
kams in de Kessel zu dem Riewesaft.

Der woar aus Zockerriewe gepreßt,
gekocht, gonz schwarz und kläbrisch fest.
Oft kam en Kerwes noch dezu,
dänn wurd die Ladweje gekocht
– schee mit de Ruh.

De Ladwejerihrer derf jetzt net stehe,
den muß mer laufend im Kessel drehe.
Jeder dut riehrn, do dut kääner schenne,
des kostbare Mus, des derf net oobrenne.

So mojends geje drei,
do werd dann پروiert,
ob die Ladweje a schee scheliert.
Do kimmt en Klacks uff e Dellerche druff,
unn bleibt es henge,
heert mer mit dem Riehrn uff.

Wänn dänn de Doag so langsam graut,
werd alles in die Dippe unn Gläser vestaut.
Für e Joahr steht die Ladweje uff em Disch,
unn isse dänn all,
dänn kocht mer'n halt frisch.

Ilse Dutz aus Ernsthofen

Gebojeheit

Erscht wenn de
inn e fremmie Gejend bischt,
fiehl'ste wie schee unser Ourewaold is.
Doine Ourewällerseel geht's
wo annerst gaor net gut,
naoch uns're Täler un Höh'n
es Herz richtig blut.

Doch kimmste wirrer haom
in unsern scheene Ourewaold,
die Schroamme vun de Fremme
in de Bruscht verhaale baold.
Doi Herz daonn de Haomet
zu Fieße liegt,
unn sich im Ourewaold
wirrer ufgehowwe fiehlt.

D'rüm willscht aach du Gebojeheit
in doim Herze speer'n,
kumm zurück in die Hoamet,
loss de Ourewaold doi Seel berier'n.



Claus Klenk aus Ernsthofen

Uffbasse!

**...e wichtisch Lävewshilf,
verdichtet vun Kurt Seilheimer**

„Uffbasse!“ haaßt däs Zauwerwort,
fär jedermänn, än jedem Ort,
es schitzt vor Leid än alle Daag,
unn hilft in jedre Lebenslaag.

De Carl sich uff de Schulweg macht,
die Schul' beginnt um Fünf vor Acht,
Måmma rät, rechts unn links zu schau,
unn kääm Audofahrer zu traue:

„Uffbasse!“

De Fritz'l wår noch nie gånz dumm,
jetz geijra uffs Gymnasium,
dodemits aa klappt's zum Abitur,
hott Måmma åån ånzisch Rotschlåg nur:

„Uffbasse!“

De Buh kimmt hååm, is frou unn lacht,
er hot de Fieräschoi gemacht,
unn vor de erschde Autofahrt
hott Måmma diesen Rat parat:

„Uffbasse!“

Die Moni hott 'n naije Kerl,
de Rudi find sie als Perl,
jetzt fahr'n se in de Urlaub fort,
unn Måmma måånt als letschtes Wort:

„Uffbasse!“

Klåå-Erna kriggt e Waffel Eis,
weil es is Summa unn aa heiße,
sie hott e naijes Kladche oh,
unn denkt beim Schleckke imma dro:

„Uffbasse!“

Bergwännern geije im Tessin,
die Streck, die gilt als hochalpin,
fesches Schuhwerk, Wännersteck,
trotzdem gilt uff de gånze Streck:

„Uffbasse!“

Hilde is owwerum gut bestickt,
sie macht a månchen Månn varrickt,
doch waaß se beim Vorniwaa-Neige,
jo nitt zu veel devo zu zeige:

„Uffbasse!“

Wenisch Wasser is in de Fliss,
dass Schiffe fascht liejebleiwe misse,
unn trotzdem wage sich veel in die Flute,
es vesaufe die Båise unn die Gute:

„Uffbasse!“

„Uffbasse!“ is 'n echt guter Rat,
verhinnert oft månsche Missetat,
aa des geheijat zu so'em Glick,
vermeidet månches Missgeschick.

Im Dezemberheft folgt ein Beitrag über Sprichwörter und Redewendungen - in Mundart und Hochdeutsch. Ich habe zwei Sprichwort-Führungen mitgemacht: eine in Lauresham und eine in Michelstadt. Warum geht etwas auf keine Kuhhaut? Und wann wendet sich das Blatt? Ein Sprichwort ist ein vollständiger Satz, eine Redewendung oder Redensart dagegen ist nur ein Teil von Sätzen. Bei geflügelten Worten wiederum ist die Quelle bekannt, sie sind Zitate.
 Marieta Hiller



Mundoardkors 25, mirr'm Ernst Seeger aus Neukersche



oabzwagge	abzweigen, etwas wegnehmen	Oannischdä / oannerschd	anders
oachdbasse	aufpassen	oanno Duwagg /	anno Tabak, unbestimmter
oachtgäwwe	acht geben – vorsichtig sein	oannodozumol	Zeitraum, einst, früher
oafach	einfach	oans	an das
oafawwisch	einfarbig	oanschoinend	wahrscheinlich
oafellisch	gutmütig, einfältig	oansunsd	ansonst
Oafoald	Einfalt, gutmütiger Mensch	Oanzelheire	Einzelheiten
oahn	einen	oanzischer	einziger
oald Gredsche	alte Frau, schrulligem Wesen	oarg / oijäg	arg / arge
oald Hersche	alter Mann, schrulligem Wesen	Oarsch	Hintern
oald Kruxelsche	der/die sehr langsam ist	Oarschkitzel	Hagebutten
oald Schraub	alte Frau	Oarschkrischer	hinterhältiger Schmeichler
Oalde	der die Alte	Oarschloch	Arschloch (Schimpfwort)
oalder Stoarn	alter Mann, schrulligem Wesen	Oarschritscher	Schlitten der nur aus einer
oaldmoorisch	unmodern		"Plattform" besteht
Oaldweisersummer	sonniger Spätherbst	Oarwel	Armvoll
oam	am einem, einer	Oaspenner	Kutsche, die nur mit einem
Oameise	Ameisen		Pferd gezogen wird
Oamer	Eimer	obdera	ob der auch
Oammfraa	Hebamme	Ochse	kastr. männliches Rind - in der
oamol	einmal	ochse	Regel Zugtier
Oamt	Amt / Behörde	ochsejoch	intensiv lernen
Oamtsschimmel	Situationen, in denen kleinlich	Ohmed	Jochgeschirr / Zuggeschirr
oan	nach Vorschriften gehandelt wird	ohmed	Heu zweiter Schnitt
Oandifsche	gegen	obiise	verlieren einbüßen
oanenanner gerasselt	Endivie	oibuchte	jemand ins Gefängnis bringen
oaner druff mache	in Streit geraten	oibuzzele	bei Kälte dick warm anziehen
Oangsd	Feiern, Alkohol konsumieren	oidunge	Brot /Kuchen in Kaffee eintauchen
Oangsdhoas	Angst	oifäädle	Zwirn in Nadelöhr stecken
oanisch	der ängstlich und furchtsam ist	Oifall	sporadische Ideen / Einfälle
oannäscht	einig	oigäih	hereinfallen
oanne, do oanne	anders	oigebroggt	Es hat sich jemand in eine schlechte,
oannenoanner	entlang, da entlang	oigebuzzeld	unangenehme Lage gebracht
oanner	aneinander	oigfärel	dick angezogen
oannermol	anderer	oigschnappt	eingefädelt
	ein anderes mal		beleidigt

Von Aache bis Zwiggel: Fortsetzung folgt in den nächsten Heften, komplett siehe www.durchblick-lamo.de / Mundart - Aufbereitet von Fritz Ehmke

SPRICHWÖRTER ZUM THEMA GESUNDHEIT:

Glück, das ist einfach eine gute
Gesundheit und ein schlechtes
Gedächtnis. *Ernest Hemingway*

Es gibt tausend Krankheiten,
aber nur eine Gesundheit.
Ludwig Börne

Wer nicht jeden Tag etwas für seine Gesund-
heit aufbringt, muss eines Tages sehr viel Zeit
für die Krankheit opfern. *Sebastian Kneipp*

Meister-Wärme
vom Fachbetrieb...
Und das seit 1964

Stelz
Heizung • Sanitär • Solar
Kundendienst

Karlheinz Stelz GmbH
Reichenbacher Str. 53
64686 Lautertal-Beedenkirchen
Tel. (0 62 54) 4 28
Fax (0 62 54) 20 08
e-mail info@stelz-gmbh.de
Internet www.Stelz-GmbH.de

sanitär
heizung
klima

Umwelt-
freundliche
Energien
vom grünen
Handwerker!

Wenn die Feste vorbei-
rauschen, kann es auch
am Gehör liegen!

Seeheim
06257-999 4457
Jugenheim
06257-90 4070
Auerbach
06251-77 03 66

Klarheit schaffen,
Hörtest machen!
kostenlos!!!

**Hörgeräte
Henning**
MEISTERBETRIEB
www.hoergeraete-henning.de

Familienanzeigen

Diese Größe (130 x 90 mm) kostet
150,00 Euro inkl. MWSt.

INTERESSE? WIR SIND GERNE FÜR SIE DA!
gerhards@lautertaldruck.de · Telefon 06254 9513-70

DURCHBLICK by  GERHARDS GMBH & CO.
VERLAGS- UND VERTRIEBSGESELLSCHAFT KG



Schaden am Fahrzeug entstanden?

Am besten gleich zu uns!

Nach einem Verkehrsunfall ist eine präzise und sorgfältige Beurteilung der Schäden am Fahrzeug entscheidend. Gerade in Zeiten wie diese, wo jeder sparen muss! Verlassen Sie sich dabei auf unser Wissen in der Schadenregulierung von mehr als 25 Jahren. Wir ermitteln detailliert, umfassend und vor allem neutral die Kosten für die Reparatur Ihres Fahrzeuges, LKW, LKW mit Sonderaufbauten, Motorräder, Wohnmobilen oder E-Bikes. Wenn es um Schadenbeurteilung, Ermittlung der Schadenhöhe, Beweissicherung und deren Dokumentation bis hin zur Ermittlung ihrer zustehenden Wertminderung geht, können Sie uns Ihr vollstes Vertrauen schenken. Aufgrund jahrelanger Erfahrung und ständiger Weiterbildung, sind wir Ihr perfekter Partner wenn es um Ihre Schadenregulierung geht. Des Weiteren bieten wir für Sie Fahrzeugbewertungen sämtlicher Fahrzeuge und Oldtimerbewertungen an.

Vereinbaren Sie gerne gleich einen Termin zur kostenlosen Erstberatung unter 06251/67444.

Ihr Team an der Bergstraße,
wenn es um Schaden und Bewertung geht.



Schaden-/Wertgutachten an:

- KFZ + LKW
- LKW mit Sonderaufbauten
- Motorräder
- Arbeitsmaschinen
- Wohnmobile
- E-Bikes



TÜV NORD
Partnerbüro

classic-analytica
Technische Diagnostik - Services

Kfz-Sachverständigen Bergstraße
Öhlschläger & Metzger GmbH

Wormser Str. 34 Bensheim Tel. 67 444 info@kfz-sv-b.de www.kfz-sv-b.de



SCAN MICH!

UNFALL?

UNSER SERVICE
schnell & unkompliziert

LAMBDA

WÄRMEPUMPEN

Lambda Wärmepumpen sind auf
maximale Lebensdauer ausgelegt,
dank **durchdachter Technik** und
innovativer Prozesse.

EUREKA.



MEHR ERFAHREN BEI UNSEREM FACHPARTNER VOR ORT!

Goder

• Sanitär
• Heizung
• Solar



Nibelungenstr. 452 · 64686 Lautertal · 0 62 54 - 13 71
info@godergmbh.de · www.godergmbh.de

DAS VORLETZTE WORT ZUM THEMA KI

November 26, Teil 17:
Was bleibt? Und was ist wahr?

Bei der 75. Neustädter Tagung des Breuberg-Bundes gab es zahlreiche Vorträge, vier davon hörte ich mir an.

- ◆ Norbert Allmann: zur historischen Entwicklung des Wildparks Eulbach
- ◆ Dr. Jürgen Jung: Virtuelle Rekonstruktion zur Informationsvermittlung - die Burgenlandschaft
- ◆ Dr. Carolin Schreiber: das Kartular des Klosters Lorsch und seine Bedeutung für die Erforschung des Odenwaldes
- ◆ Dr. Benno Lehmann: Christian Wilhelm Kehr, Veduten- und Jagdtiermaler am Hofe des Grafen zu Erbach

Auch wenn diese Vorträge vordergründig wenig gemein haben, machten sie doch recht nachdenklich. Sie informierten zunächst über ihr spezielles Thema, aber eines hatten sie gemeinsam.

Ein philosophischer Kernsatz: Was bleibt?

Welchen Quellen können wir heute noch trauen? Nachrichten werden von Künstlicher Intelligenz verfälscht (KI erzählt bis zu 40% Erfundenes!), Fotos werden so bearbeitet daß das tatsächlich abgebildete Motiv eine völlig andere Aussage bekommt, Avatare trällern die alten ABBA-Hits (nicht daß ich die vermißt hätte...). Die Liste ließe sich beliebig verlängern.

Leidtragend unter der Allmacht der Künstlichen Intelligenz sind Autoren, Fotografen, Journalisten - und Künstler. Die Band „Velvet Sundown“ zeigt, wie Künstliche Intelligenz die Musikbranche beeinflusst. Über 1,3 Millionen Follower auf Spotify hören bereits zu und würden ihre neuen Idole gerne einmal persönlich treffen. Geht nicht, Deep Fake! Im Vergleich dazu agiert selbst das Team von Trump stümperhaft! Quelle: "de Guggugg" - Jürgen Poth, ein echter Mensch aus dem Odenwald.

KI ersetzt echte Menschen - und wer gewinnt am Ende?

Es braucht weder know how noch immensen Energieeinsatz oder Rechenzentren, um sich vorzustellen wie KI funktioniert. Dazu braucht es nur Vorstellungskraft - und zwar menschliche. Es wurde auch schon alles dazu gesagt: vor ca. 60 Jahren beschäftigten sich kluge Köpfe aus verschiedenen Wissenschaftsbereichen mit dem Problem, indem sie das Thema - von dem in der Realität noch niemand etwas ahnte - literarisch betrachteten und mögliche Folgen weiterentwickelten. Sie **Bitte lesen Sie weiter auf S. 21**

Fortsetzung "Was bleibt"

machten das Genre der Science fiction einer breiten Leserschaft schmackhaft, und nichts von dem was wir heute in der Realität erleben, wurde ausgelassen.

Die aktuelle Reaktion der KI-Größen Dario Amodei (Anthropic), Sam Altman (OpenAI) und Tech-Unternehmer Elon Musk auf die zunehmende Unfähigkeit KI zu bändigen ist bezeichnend. "Wir haben Scheiße gebaut, seht zu daß ihr das in Ordnung bringt". Die US-Regierung (aber auch wir in Europa und weltweit) sollen jetzt gemeinsam mit der Branche dafür Sorge tragen, daß KI-Sicherheit verbindlich wird, nachdem sie sie aus kommerziellen Interessen heraus in die Welt setzten.

Doch zurück zu den Quellen:

Rückschlüsse auf Vergangenes,

Vorschau auf Kommendes

Wie sah Landwirtschaft vor 200 Jahren aus? Pflügten die Bauern parallel zum Hang (schützt den Boden) oder bergab (führt zur Abtragung des Bodens)? Die Antwort ist: mal so mal so? Regionale Maler aus dem Künstlerort Lützelbach stellen Äcker oder Wälder unterschiedlich dar. Umwelteinflüsse oder moderne Forstarbeit mit Fichtenplantagen zeigen die Gegenwart, die Malerei woher die Entwicklung kam. Gemälde können als Grundlage z.B. für Denkmal-

schutz herangezogen werden, um das historische Erscheinungsbild weitmöglich wieder herzustellen.

Auch Exzerpte (Auszüge) sind hilfreiche Quellen, um die Vergangenheit zu verstehen. So stellte Dr. Carolin Schreiber das Lorsche Kartular vor. Es ist ein ausgesprochener Glücksfall, daß dieser Band erhalten geblieben ist. Das Kartular ist eine Abschrift von inzwischen verschollenen Originaldokumenten, geordnet nach geographischen Gesichtspunkten, das heißt nach für das Kloster wichtigen Orten. Es umfaßt Dokumente aus dem Zeitraum von 1240-1608. 1621 wurde das Kloster durch die Spanier zerstört, und mit ihm auch alle Bücher - bis auf eben jenes Kartular. Im virtuellen Archiv archivum laureshamense findet man heute zahlreiche weitere historische Quellen - sie bleiben der Nachwelt erhalten, auch wenn die Originale längst verschollen sind. Allerdings nur, wenn die Menschheit sich digitale und virtuelle Quellen zugänglich erhalten kann. Kunsthistoriker Dr. Benno Lehmann zeigte an Beispielen der Jagdtiermaler am Erbacher Grafen Hof, wo Realitätsabbildung enden kann: die Maler jener Tage machten sich vor Ort im Jagdgeschehen Skizzen und setzten diese dann im Atelier um - anhand von Tierpräparaten! Maler geben die

"Platonische Idee" ihrer Sujets in ihren Gemälden wieder, und genau hier kommt KI ins Schlingern: legt man ihr einen aus Rasterkästchen konstruierten Schmetterling vor, so erkennt sie darin alles Mögliche, aber keinen Schmetterling. Denn sie kann die platonische Idee eines Wesens nicht erkennen (<https://www.news.at/menschen/kuenstliche-intelligenz-kunst-schwaecher-2026-rp1!>) - was mein Suchmaschinen-KI-Chatbot allerdings energisch abgestritten hat!

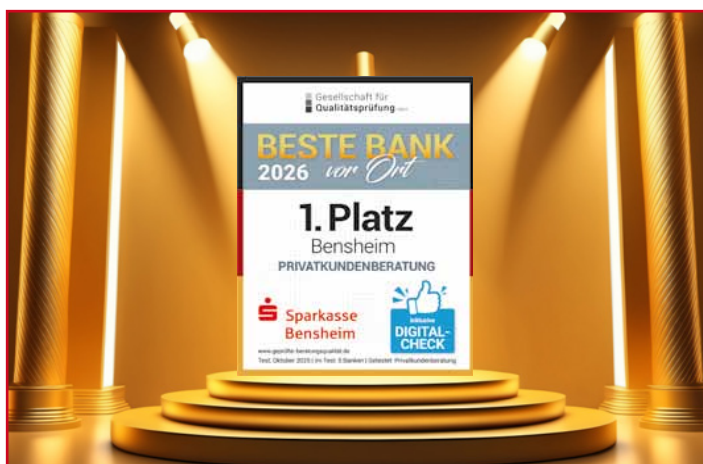
Es bleibt also die Frage: In wie weit ist in Gemälden Realität abgebildet?

Ich schaue mir ein Gemälde an. Was denke ich dabei? Wie fühle ich mich heute? Worauf kommt es mir an? Das sind schon drei verschiedene Sicht-"Brillen". Aber sehe ich eine Realität? Am Ende genau die Realität, die der Maler vor 200 Jahren sah?

Nutzen Geografen, Historiker, Architekten, Archäologen und Grafiker von "Burgenland" für ihre 3D-Modelle KI? Nein. Das kann keine KI: Geschichte lebendig werden lassen!

Lesen Sie den Beitrag bitte ausführlich mit weiteren spannenden Enthüllungen und Entdeckungen! **M. Hiller**

◆ Alles von der vorletzten Seite: Verbrauchertipps ohne 'stasi'



BESTE BANK vor Ort!

Mit unserer Beratungsqualität und unserem digitalen Angebot konnten wir uns wieder gegen die örtlichen Mitbewerber durchsetzen.

Das Gesamtergebnis finden Sie hier:



sparkasse-bensheim.de/auszeichnungen

Jetzt Termin vereinbaren bei der besten Bank vor Ort!



**Sparkasse
Bensheim**



38 Jahre Erfahrung in der Welt des Reisens

Individuelle und persönliche Reiseberatung
Weltweite Ausarbeitungen
Persönlich begleitete Gruppen-, Frauen-,
Wander- und Aktivreisen.
Rundum-Service

ohne Mehrkosten,
ohne stundenlanges Suchen,
ohne Stress.

Ankündigung!
Begleitete Gruppenreise
Südafrika 2027

Aufgrund der großen
Nachfrage geht es Ende
Oktober 2027 wieder nach
Südafrika!

**REISEAGENTUR
TANJA FORMATSCHKE**

HAUPTSTR. 7, 64686 LAUTERTAL
TERMINE NACH VEREINBARUNG
TEL.: 06254/942557
MOBIL: 0176/80170342

Gottesdienste ♦ Kirchliche Angebote

Kirchengemeinde Lichtenberger Land - Kirchenbezirk Neunkirchen

lichtenberger-land.ekhn.de Pfarrer Yannik Schnitzspahn

Achtung neue Kontaktdaten Gemeindebüro: 06162-2833030 kirchengemeinde.lichtenberger-land@ekhn.de

01.11., 15.11., 29.11. kein Gottesdienst in Brandau

08.11. 10.00 Uhr Gottesdienst in Brandau, Pfr. Alfred Schwebel

22.11. 10.00 Uhr Gottesdienst zum Ewigkeitssonntag in Brandau mit Abendmahl und Kirchenchor, Präd. R. Hartmann

Ev. Kirchengemeinde Ernthofen 06167-378 www.ernsthofen-evangelisch.de

01.11. 11 Uhr Kirche mit Kindern mit Prädikant Andreas Martin

15.11. 10 Uhr Friedensgottesdienst mit Pfarrerin Karin Böhmer

21.11. 18 Uhr Ewigkeitssonntagsgottesdienst mit Pfarrerin Karin Böhmer und dem Chor

27.11. 20 Uhr Taizé-Andacht mit Prädikant Andres Martin

Landeskirchliche Gemeinschaft Reichenbach www.lkg-lautertal.de

Haus der Landesk. Gemeinschaft Friedhofstr. 27 Reichenbach

01.11., 15.11., 22.11., 29.11. jeweils 18:00 Uhr Abendgottesdienst

07.11. 18:00 Uhr Samstagabendgottesdienst

11.11. 19:30 Uhr Man(n) trifft sich (siehe unten!)

14.11. 14:30 Uhr Büchercafé

25.11. 15:00 Uhr Adventscafé

Bibelgesprächskreis in Gadernheim: 06.11. und 20.11.,

Ev. Kirchspiel Lautertal (Beedenkirchen Reichenbach Gadernheim) www.kirchspiel-lautertal.de

Gadernheim

14.11. 18.00 Uhr: Andacht "Aufatmen" mit Taizé-Liedern und dem Chor "Cantabile" (Pfrn. M. Mühlmeier)

22.11. 9.30 Uhr: Gottesdienst zum Ewigkeitssonntag (Pfrn. Marion Mühlmeier + Posaunenchor)

22.11. 14.00 Uhr: Andacht auf dem Friedhof (Pfrn. Mühlmeier + Posaunenchor)

29.11. 9.30 Uhr: Gottesdienst mit Abendmahl zum 1. Advent (Pfrn. Mühlmeier)

29.11. 17.00 Uhr: Musikalisches Einstimmen in den Advent

auf dem Kirchberg mit dem Posaunenchor

Sonstige unregelmäßige Veranstaltungen:

Mo 02.11., 16.11., 30.11. jeweils 19.00 Uhr:

Gemeinsam kreativ im Gemeindehaus

Do 05.11. 15.00 Uhr: Café-Pause 2.0 im Gemeindehaus

Reichenbach

08.11. 10.00 Uhr Gottesdienst in der Ev. Kirche

09.11. 18.00 Uhr Pogrom-Gottesdienst in der Ev. Kirche

15.11. 10.00 Uhr Volkstrauertag-Gottesdienst in der Ev. Kirche

22.11. 11.00 Uhr Ewigkeitssonntag-Gottesdienst in der Ev. Kirche

22.11. 14.00 Uhr Ewigkeitssonntag-Gottesdienst in der Friedhofskapelle Elmshausen

29.11. 10.00 Uhr Gottesdienst zum 01. Advent in der Ev. Kirche

Beedenkirchen:

08.11. 09:30 Uhr Gottesdienst mit Präd. Ute Winker

18.11. 19:30 Uhr Abendgottesdienst zum Buß- und Betttag mit Pfr. Jan Scheunemann

22.11. 11:00 Uhr Gottesdienst zum Ewigkeitssonntag / Verlesung der Verstorbenen mit Pfr. Jan Scheunemann

22.11. 14:00 Uhr Friedhofs-Andacht zum Totengedenken mit Präd. Jürgen Schellhaas

29.11. ab 15 Uhr Adventsfest in Pfarrhof und Pfarrscheuer

29.11. 16:00 Uhr und 18:00 Uhr Berrekercher Stuwemussig in der Kirche mit dem Chor Vocapella und Gästen aus den Nachbargemeinden

Männerabend in Reichenbach am 11. November:

„Mit Gott über Grenzen gehen“

Das beliebte Format „Man(n) trifft sich“ der Landeskirchlichen Gemeinschaft (LKG) Lautertal lädt am Mittwoch, 11. November, um 19:30 Uhr alle interessierten Männer aus Reichenbach und der Region zu einem inspirierenden Abend in ihr Haus nach Reichenbach ein. Referent ist David („Dave“) Jarsetz, profilierter evangelischer Theologe (seit 2023 Gesamtleiter die Liebenzeller Mission, eine der größten deutschen Missionsgesellschaften).

Unter dem Titel „Men on Missions - Männer Gottes, die mutig Grenzen überschritten“ greift der Vortrag eine Sehnsucht auf, die viele Männer bewegt. Persönlichkeiten, die im Einsatz für und mit Gott geografische, kulturelle sowie ganz persönliche Grenzen überwunden haben - sie zeigen eindrücklich, wie Glaube, Hingabe und Mut zusammenwirken.

Neunkirchen:
Gottesdienste
finden wegen Bau- und
Sanierungsarbeiten der
Kirche im Gemeindehaus
Brandau statt.

Ernthofen:
Alle Gottesdienste
finden in der Regel
in der Schloßkirche
Ernthofen statt

LKG Reichenbach:
Pfadfindertreffen Felsen-
meerwölfe Di Mi Do nach
Absprache in kleinen
Gruppen (mit Youtube
Kanal!)

Ev. Kirchengemeinde
Reichenbach:
Jugendraum
DO 17-20 Uhr geöffnet
Offenes Angebot
für Jugendliche
ab 13 Jahre

Ev. Kirchengemeinde
Gadernheim:
Di 18-19 Uhr Offene Kirche
Di 20 Uhr Posaunenchor-Probe
FR 19.30 Uhr Bibelgesprächs-
kreis (im Gemeindezentrum)

Weitere Termine für
Gruppen und Kreise
im Lautertaler Kirchspiel
mit den Kontaktdaten der
einzelnen Pfarrbüros:
www.kirchspiel-lautertal.de

DER **DURCHBLICK** IST
IMMER DER RICHTIGE
RAHMEN FÜR EINE ANZEIGE!

Diese Größe (60 x 60 mm) kostet:

56 Euro* bei einmaliger Schaltung

44 Euro* pro Ausgabe (11 Schaltungen)

bei Abschluss eines Jahresvertrags

**INTERESSE? WIR SIND
GERNE FÜR SIE DA!**

gerhards@lautertaldruck.de

Telefon 06254 9513-70

DURCHBLICK GERHARDS GMBH & CO.

Soziales ♦ Ärzte ♦ Pflege ♦ Senioren

Ärzte ♦ Zahnärzte ♦ Notdienste

Krankenhäuser:

Heilig-Geist-Krankenhaus Bensheim 06251-1320
Kreis Krankenhaus Heppenheim 06252-7010

Hausärzte:

Brandau: Dr. Thiele 06254-1327
Ab 1. Januar 2027: Dr. Daniel Ogutu
Gadernheim: Schäfer / Neuschild 06254-942281
Reichenbach: Dres Gnann 06254-814
Lindenfels: Internistische Hausarztpraxis
S. Winkler www.hausarzt-lindenfels.de
06255 - 9680140
Fischbachtal: Dres. Ogutu / Göbel 06166-438

Zahnärzte:

Reichenbach: Dr. Rettig 06254-1855
Brandau: Dr. Krause & Partner 06254-816,
Kieferorthopädie Dr. Krause-Ludwig 06254-308956
Fürth: Dr. Martin Schmitt 06253-1666
Bensheim: Dr. Schulze Icking 06251-66112

Notdienste:

Ärztlicher Bereitschaftsdienst ÄBD Notruf 116 117
Apotheken-Notdienst: 0800-0022833 o. 22833
Zahnärztlicher Notdienst: Zentral 01805-607011

Notrufnummern

Polizei 110
Feuerwehr/Rettungsdienst 112
Behördennummer Verwaltung 115
Giftnotruf Mainz 06131-19240
Polizei Ober-Ramstadt 06154-63300
Polizei Bensheim 06251 84680
Leitstellen zur Alarmierung und
Koordination Feuerwehr, Rettungsdienst,
Katastrophenschutz, THW:
Kreis Darmstadt-Dieburg 06071-19222
Kreis Bergstraße: 06250-19222
Weißer Ring Opfer Notruf 16006
Kinder- & Jugendtelefon 0800-1110333
Elterntelefon 0800 1110550
Notfallseelsorge Im akuten Notfall: 1 1 2 anrufen.
Telefonseelsorge kostenfreier Anruf: 0800/111 0 111 oder
0800/111 0 222
<https://notfallseelsorge.de/hilfe-finden/#beratungsstellen>
Infos zur Beratung (Chat / Mail: online.telefonseelsorge.de)
Muslimische Telefonseelsorge 030 44 35 09 821

Strom ♦ Gas ♦ Wasser

Strom + Gas GGEW AG 06251-13010
Wasser Lautertal 0175 / 2992977
Wasser Modautal: 0171-3082320
Kläranlage Modautal 0151-17440781

Tierarzt Öffnungszeiten / Notdienst ♦ Tierheime

- ♦ Tierarzt Reichenbach: www.tierarztpraxis-lautertal.com
- ♦ Tierarzt Lindenfels: <https://tierarztpraxis-zeiss.de/>
- ♦ Tierschutzinitiative Odenwald e.V. www.tsi-odenwald.de
- ♦ www.tierheim-heppenheim.de
- ♦ Tierschutzorganisation www.tasso.net
- ♦ Kleintier-Notdienst Odenwaldkreis: nachts 18-9 Uhr
und Wochenende 24 Std. 0900 7 007 008 (gebührenpfl.)

Soziales ♦ Pflegedienste ♦ Integration

- ♦ Diakoniestation Südl. Odenwald Fürth 06253-932183
Reichenbach: Nibelungenstraße 280
- ♦ Seniorenberatung: Regina Eichler-Walter, Diakonisches
Werk Bergstraße, Terminvereinbarung Tel. 06251-107226
- ♦ PauLa 06252 15 4031 paula-novo@kreis-bergstrasse.de
- ♦ TAFEL Bensheim e.V.: Geldspendenkonto DE86 50 95 00 68
00 02 08 0893 Sparkasse Bensch. BIC HELADEF1BEN
- ♦ Sachspenden für die Ukraine: Hilfsverein Helfende Hände
Odw. e.V. Tel. 06254-5049932 mail.augustus60@gmx.de
Geldspenden: Sparkasse Bensheim DE17 5095 0068 0002
1500 35 Stichwort Ukraine
- ♦ Begegnungscfé Bensheim: jeden Donnerstag 15-17 Uhr
im Café Klostersgarten, Klostersgasse 5a Bensheim
- ♦ Koordinationsstelle Asyl-Ehrenamt Frau Deniz Inal
06251 85425-151 d.inal@caritas-darmstadt.de
Caritasverband Darmstadt e.V. Migrationsdienst Bergstraße
Der Online-Infolyer ist auf www.durchblick-lamo.de Suchwort
"Flüchtlingshilfe" verlinkt
- ♦ Netzwerk Vielfalt Lautertal: <https://www.lautertal.de>
Rubrik Familie-Bildung-Gesundheit
- ♦ Arbeitskreis Asyl Modautal modautal.netzwerk-asyl.net

**Das nächste Heft erscheint
am 28. November!**

**Ihre Termine: ob kirchlich, sport-
lich oder politisch -
bis spätestens 3 Tage vor Redakti-
onsschluß (Termine siehe S. 2)!
an M. Hiller: mh@dblt.de senden.**

**Bitte beachten Sie unsere
Infos zur Erstellung der
perfekten Pressemitteilung:**





**Tierarztpraxis
Lautertal**
Stefanie Weinrauch
prakt. Tierärztin

www.tierarztpraxis-lautertal.com
Nibelungenstr. 279 • 64686 L-Reichenbach
Tel. 0 62 54 94 34 64 Fax 06254-943465
Neue Mailadresse:
info@tierarztpraxis-lautertal.com

Öffnungszeiten:
vormittags 8-12 Uhr (Donnerstag 9-13 Uhr)
Terminsprechstunde Mo 15-19 Uhr, Di+Fr 15-17 Uhr
Do 15-18 Uhr
Notdienst: Kleintier-Notdienststring, Zeiten siehe
www.tierarztpraxis-lautertal.com bzw. auf dem AB



**Diakoniestation
Südlicher Odenwald**

 **06253 932183**
info@dssso.de

Wir
beraten · pflegen · begleiten
Sie in Ihrer häuslichen Umgebung
in
**Fürth · Lautertal
Lindenfels · Rimbach**

*Unser Ziel ist es, dem Leben in jeder Form und in jeder Phase
die bestmögliche Pflege und Fürsorge
zukommen zu lassen.*

Bahnhofstr. 11 · 64658 Fürth/Odenwald **www.dssso.de**

Die Drei-Täler-Buslinie und mit dem Zug zur Reformation

**EIN GEHEIMTIPP
VON MARKUS JÖCKEL**

Fahren Sie mal mit der Buslinie MO2, die vom Reinheim kommend über Groß-Bieberau die drei



Kunst am Straßenrand
Foto: Markus Jöckel, am Böllenfalltor in Darmstadt

Täler Fischbachtal, Modautal und Lautertal miteinander verbindet und somit nicht nur eine ganz enorme Strecke abdeckt (rund 25 km mit einer Fahrzeit von ca. 45 Minuten), sondern mehrere interessante Stätten für Kultur und Natur miteinander verbindet. Reinheim wird mit der Odenwaldbahn stündlich aus Frankfurt oder Darmstadt oder Erbach kommend angefahren.

Los geht es direkt in Reinheim mit dem Museumsstellwerk am Bahnhof, das mehrmals im Jahr geöffnet ist. Über Groß-Bieberau kommt man schließlich ins Fischbachtal und kann dort u.a. das Lichtenberger Schloss besichtigen oder den St.-Jost-Pilgerpfad erwandern. In Neunkirchen kann man die Neunkircher Höhe mit 605 Metern,

den Kaiserturm oder den höchstgelegenen Apfelbaum im Odenwald mit traumhafter Aussicht auf Frankfurt erwandern. Sowohl in Lichtenberg als auch in Neunkirchen finden am 1. bzw. 2. Adventswochenende Weihnachtsmärkte statt, die mit Kunsthandwerk und toller Atmosphäre aufwarten können. Den Berg hinunter erreichen wir schließlich Lautertal, wo in Reichenbach das sagenumwobene Felsenmeer besucht werden kann. Und das alles mit einer einzigen Buslinie!

Von Reichenbach aus kann man mit der Linie 664/665 weiter nach Bensheim fahren und dort die Bergstraße erwandern oder die wunderschöne Altstadt erleben. Vom Bahnhof aus kann man schließlich wieder Richtung Heidelberg und Mannheim und Frankfurt reisen. Oder man setzt sich in den tagsüber fahrenden Bummelzug RB63 nach Worms. Schon am nächsten Halt kann man einen Abstecher zum Weltkulturerbe Kloster Lorsch machen. Im Lorsch „Codex“ werden in ca. 3.800 Urkundenabschriften mehr als 1.000 Ortschaften

erstmal erwähnt.

Von dort geht es in die Kaiserstadt Worms, um der Geschichte des Reformators Luther am Reichstag nachzugehen. Übrigens: Der Ausspruch „Hier stehe ich und kann nicht anders!“ stammt nicht von Luther. Nachdem er den Verhandlungssaal verlassen hat, rief er erleichtert: „Ich bin hindurch“. Sie sehen, es gibt ganz viel Historisches und Sagenumwobenes im Odenwald mit Bus und Bahn zu entdecken. Also: Wann "erfahren" Sie Ihre Heimat?

Hier noch ein paar Tipps:



Bahnwelt Darmstadt:
1.11. Straßenbahnmuseum Darmstadt geöffnet
7.+8.11. Dampffzugfahrten zum Martinsmarkt Dieburg
5.+6.12. Dampffzugfahrten nach Dieburg



Bis zum 23. November:
Lichtprojektionsshow „FLOW - Smetanas Moldau“
Dreikönigskirche Frankfurt



5.+6.12. Winterfahrttage
Schmalspurbahn in Roßdorf

Buchautor Markus Jöckel:



GEO-NATURPARK
BERGSTRASSE-ODENWALD

Tropfsteinhöhle Eberstadt: neuer Geopark-Pfad

Die Eberstadter Höhlenwelten sind ein tolles Ausflugsziel auch bei schlechtem Wetter: in der Höhle ist es konstant 11 Grad. Sehr spannend ist die Erforschung mit Kindern. Im Winter nur Sa + So, Besuch nur mit Buchung einer Führung. Der neukonzipierte Lehrpfad erweitert das Angebot um eine attraktive und familienge-rechte Möglichkeit, die Erdgeschichte kennenzulernen.



Weitere Ausflugstipps und Veranstaltungen:

- ♦ <https://kalender.geo-naturpark.net/>
- ♦ Geopark: digitale Wanderplattform
<https://geo-naturpark.net/erleben/wandernetz/>
- ♦ Museumsstraße Odenwald-Bergstraße e.V.
<https://www.museumsstrasse.eu/>
- ♦ durchblick-lamo.de Rubrik Freizeit & Kultur
- ♦ www.odenwald-redaktion.de - Suchwort "Ausflug"

HÖRGERÄTE WIEDHÖFT GbR



Wir feiern 30 Jahre
im Dezember große
GLÜCKSRAD-AKTION
im Geschäft in Rimbach

Staatsstraße 44a · 64668 Rimbach
In der Gass 12 · 69483 Wald-Michelbach
Bismarckstraße 13 · 64385 Reichelsheim

Tel: 06253-972395
Email: info@wiedhoeft.de



Wir beraten
beide Ohren
und den Menschen
dazwischen...